Juunijs 1914. g. — 9. gads. — № 6.

Kristigs Wehstnesis.

Redakzija un ekspedizija: Rigâ, „Golgatas Namâ“, Hospitala eelâ 24. Telefons 73-12. (Рига, Лифл. губ., Госпитальная ул. 24.) Pasta adrese: Въ конт. „Кристигсъ Вестнесисъ“, почт. ящикъ 1250, Рига. Redaktors-isdewejs W. Fetlers. Kreewu schurnala „Гость“ redakzija: С.-Петербургъ, „Домъ Евангелія“, 24 линія № 11. W. Fetlera telegrafiskâ adrese Peterburgâ: Петербургъ-Авенезеръ.

Maksâ ar peesuhtischanu par gadu 2 rubli; pa numureem pehrkot — 12 kap.; ahrsemês 1 dolaru 25 zentus. Sludinajumu sihku rakstu rindina maksâ 20 k. — Par katru adreses mainu 10 k.

„Kristigs Westnesis“, (The Christian Messenger), a lettish religious monthly. Publisher and Editor: Rev. W. FETLER, Hospital-Str. 24, Riga, Russia.







Meera walsts.

Esaj. 11 Jahn. pr. gr. 21.

Kad dsihwes zihnas zihnijot
Sem kahjam daudsreis leezas balsts,
Tad manâ preekschâ atlido
Us gara spahrneem Meera walsts.

Tur nebuhs sahpju asaras,
Ne garu nomahks ruhpju swars,
Tur nebuhs grehku tumsiba,
Bet wisus wadîs Deewa Gars . . .

Tur kara trokšnis neskanês,
Ne kruhtis naida uguns degs.
Tur mihlestiba deewischkâ
Kâ saule — katra kruhtis lehks.

Tur wilks ar jehru ganisees,
Us weenam ganibam — it lehns;
Ar lauwu wehrsis draudsigi —
Un winus wisus ganîs sehns . . .

Tur debess pulki laidisees
Ar meera palmam semi sweikt,
Lai kopâ lihdś ar zilwekeem
Tee spehtu Deewa godu teikt.

Scho walsti nedos sinatne,
Ne pasauls gudriba un prahts;
Nedś mahkslas, dailes augstumi,
Ne zilwezigâ warâ — kahds — —

Bet Winsch, tas taisnais Deewa Jehrs,
Kas sawu draudsi pestijis —
Ar mihlestibu tehwischku,
Scho laimes walsti pahrwaldîs!

Kalna Jehabs.

Dr. H. C. Fischa:

Garigu pamoschanos deewischkigais eekahrtojums.

Waj pamoschanâs ir daļa no Deewa plana? Waj tâs ir nolemtas kà weens no lihdsekkeem atgreest pasauli? Waj tâs peeder pee pestischanas eekahrtojuma?

Daschu eemeslu dehļ mehs domajam, ka tà ir. Wispirms tadehļ, ka no pascha sahkuma Deews spehzigi ir darbojees zaur pamoschanam. Kristus walstiba ir us preekschu gahjusi galwenâ kahrtâ zaur sewischkeem schehlastibas un ahtras atgreeschanâs pilneem laikmeteem. Waj war buht kahds eemesls domat, ka Deews tà buhtu strahdajis tikai pirmôs laikôs un ne wehlakôs? Mehs jautajam, waj wisgudrakais pretineeks schahdeem laikeem jeb kautkursch kristigs schaubulis war likt mums preekschâ kahdu kautzik peenemamu pateesigu eemeslu, kapehz Deews tahdâ weidâ buhtu tikai tad darbojees, un ne wairs tagad.

Ari daudsas Sw. Rakstu weetas norahda un jau eepreeksch pasludina, ka pamoschanam janoteek. Aisrahdam us sekoschàm: „Pileet, juhs debesis no augscheenes, un padebeschi lai islej taisnibu." „Es isleeschu uhdeni us istwihkuscheem un straumes us iskaltuscheem. Es isleeschu sawu Garu us tawu dsimumu un sawu swehtibu us teem behrnu-behrneem, ka tee sakos kà sahle, kà wihtoli pee uhdens strauteem. Schis sazis: es peederu tam Kungam, un otrais sauks Jekaba wahrdu, un treschais rakstis ar sawu roku un godas Israeļa wahrdu!" Schis praweeschojums gaischi attehlo pamoschanâs, kur jaunatgreestas dwehseles atklahti apleezina padoschanos sawam Kehninam. Schis ir tikai daschas Rakstu weetas, kuras eerosina ilgas pehz pamoschanam.

Deewa darbi spehj eekustinat ļauschu barus. Beeschi zaur weena gimenes lozekļa nahwi atgreeschas wisa saime. Kad mehris isplatas ļaudis, un tuhkstoschi mirst jeb bads pahrnem weselus apgabalus, — tas ir usaizinajums draudsem; tad ļauschu prahti zaur peederigu ussaukumu taptu peegreesti Deewam un labakai pasaulei. Laiki un notikumi ari sludina draudsem, tikpat kà zilwekeem pa weenam. Neweens sods no Wiswarenà, neweena swehtiba no muhsu leelà Tehwa rokas, naw bes eespehjas darit eespaidu us draudsem, rahdot religijas swarigumu, un west atswesch inajuschos preekschgala zilwekus atpakaļ pee Deewa. Peedraudetà bojâ eeschana pamodinaja Ninniwi us grehku noschehloschanu; tà Deews peemeklè semi ar sodu un schehlastibu, lai pamodinatu weselu draudschu usmanibu un wehrstu winu domas us muhschibu un debesim.

Bes tam jaeewehro ari zilweka sabeedriskais raksturs. Pasaule nepastahw no neatkarigàm personam, bet ir saweenota ziltîs, draudsês un gimenês. Juhtâs un intresês pastahw sinama brahliba. Ja nu religijai reis ir jabuht pasaulê, tad mums jasagaida, ka wina daschreis parahdis plaschaku un warenaku eespaidu pahr zilweku prahteem nekà parasts, un plaschas sabeedribas masas tiks eekustinatas itkà zaur kopigu eespaidu. Mehs atrodam par gluschi pareisu, gaidit tahdu garigu parahdibu kà pamoschanos. Mums jasagaida, ka weens zilweks, stipri eeinteresejees par pestischanu, eekustinàs ari otru nodarbotees ar scho preekschmetu; schis nowedis pee tàs paschas leetas ari trescho; un tà intrese par scho nesalihdsinajamo preekschmetu, kura warbuht eesahkàs ar weenu zilweku, isplesch as pa wisu plascho draudsi, lihds wiseem schis buhtu tikai weens galwenais mehrkis. Jo leelaka draudse, un jo wairak garigas satiksmes punktu lozekļu starpâ, jo wispahrigaku un spehzigaku pamoschanos mums jasagaida. Ja ļaudis, sakopoti organisetâ sabeedribâ, ar weenadàm spehjam usnemt un darit eespaidu, tikai pa weenam nopeetni sahktu domat par sawu glahbschanu, tas buhtu ļoti sawadi.

Tad, — kà lai Deewa schehlastibas nodomi peepilditos bes schim masu eekustinaschanam? Mehs neredsam, ka pasaule zitadi waretu tapt atgreesta. Parastâ zeļâ mantojot Glahbejam atgreesigos, neissauzot wispahrigu eewehribu un sajuhsmu preeksch religijas, kà tas noteek zaur pamoschanam, leekas, ka tà zilweze nekad nespehtu atspirgt no sawa ispostità stahwokļa. Schur un tur pa weenam atgreeschanàs gadijumam nekad nepanahks wisas pasaules atgreeschanos. Katrâ un kautkurâ pasaules daļâ atteezigai ļauschu masai jatop sakustinatai. Tà, un tikai tà mehs pateesi waram sagaidit, ka muhsu semes lodes apdsihwotaji sahks atstaht sawus grehkus un meligàs gekibas un atgreesisees pee dsihwà Deewa.

Zaur pamoschanos teek apspeests ateistiskais (deewleedsigais) gars. Paluhkojatees us kristigajeem. Kà wineem gribas domat, ka wini war istikt weeni paschi bes Deewa, pat pee pasaules atgreeschanas darba. Bet tuksums un aukstums seko schai paschpaļauschanai. Draudses beidsot reds, ka dwehseles neteek glahbtas; winas skumst par to un sawâs behdâs atsihst sawu lepnibu un paļauschanos us zilwezigeem spehkeem: pehz tam tas Kungs schehligi parahdàs un glahbj.

Tà Wina radijumeem teek mahzita atkariba no Deewa. Atstahti sawu paschu puhliņu panahkumeem, wini drihs atrod, ka winu labakais spehks un lepnakee darbi nepanahk gluschi neka. Schahdâ zeļâ Deews pats pagodina sawu leelo wahrdu. Jasajuht un no sirds jaatsihst, ka tas ir Deewa spehks. Runa, kura preeksch neilga laika, kà redsams, nepadarija nekahdu labumu, tagad pilna dsihwibas un glahbschanas eespeeschas daudsu sirdîs. Agrak nekahda pateesiba, nekahdas puhles nedarija eespaidu. Tagad katrs wahrds un darbs, Kristus wahrdâ, ir ar swehtigàm spehzigàm sekam. Schis paschas pahrgrosibas wed arween wairak pee pahrleezibas un arween pilnigak apstiprina, ka pamoschanas ir Deewa

darbs, un leezina ſkaki: „Winam weenam lai ir gods un augſta ſlawa.“

Tagad paluhkojatees uſ beſdeewigeem ļaudim. Wislabakà atbilde uſ winu ſaimojoſcho jautajeenu: „Kur ir taws Deews?“ ir ſpehzigà pamoſchanàs. Wisaugſtakais nem ſcho leetu ſawâ rokâ. Winſch parahdas ſawâ leelajâ ſpehkâ. Nopeetniba eerodas kahdâ draudſê. Dedſigs apjautaſchanàs un nopeetnas luhgſchanas gars pahrnehma ļaudis ar elektriſku ahtrumu. Katra azs ir atwehrta, katra auſs uſmanigi klauſas, apſina moſtas, katra ſirds atdſihwojas zaur wiſu pahrnemoſcho intereſi. Weeglprahtiba beidſas, grehzigas jautribas teek aiſmirſtas, dſertawas teek maſak apmekletas; un, ja wehl beſdeewigee ſapulzejas, lai, warbuht, uſſjautrinatos par ſchim ſwehtam leetam, tad wini eeranga uſrakſtu pee ſeenas, un winu zeļi trihz kà Belſazaram; nahkoſchâ deenâ winus, warbuht, war jau atraſt pee grehku noſchehloſchanas un tizibas. Pat gaiſs tai draudſê leekas buht pilns deewibas. Muhſchiba top tuwa. Paſaule tai laikâ gluſchi netop eewehrota. Dwehſele ir wiſs. Neredſamais top redſams. Garigas leetas, agrak neſkaidras un tahļas, top ſaprotamas, tuwas un ſpeedoſchi wajadſigas. Ir tà, itkà ſemes un debeſs robeſchas buhtu iſnihzinatas, un meeſigais apſegs atnemts, — itkà ſeme un juhra buhtu aiſbehguſchas, un zilweki jau atraſtos Deewa trona preekſchâ.

Schee peemehri ir ſwarigaki nekà tuhkſtoſchi peerahdijumi par deewiſchkibu. Deews ir! Naw neweena, kas to neſinatu un nejuſtu; un wiſu popularo ſchaubu paniats top ſatriziṅats, ja ne pawiſam iſnihzinats.

Tà Deews zaur pamoſchanam pahrmahza ateiſmu un netizibu. Peeminetee notikumi un wehl leelaki un ſpehzigaki buhs Deewa galwenais peerahdijums netizibas laikmetam, kurſch top arween netizigaks un lepnaks, Deewa ſpehkam kawejotees parahditees; — tas buhs warens peerahdijums, pahrſteidſoſchs, zaurſpeedoſchs ſpehks, uguniga logika, rakſts dwehſeles dſiļumôs, peerahdijums, ka Deews un ewangelijums, debeſs un elle ir breeſmigas pateeſibas.

Sewiſchki Kriſtus top pagodinats zaur pamoſchanam. Mahz. Reids ſaka: „Weena grehzineeka pehz otra kluſo atgreeſchanos zaur ewangelijuma paraſto ſludinaſchanu, ſludinatajeem un Kriſtus mahzekļeem weenmehr jaſaņem ar apmeerinajuma un pateizibas juhtam; bet tàpat jawehlas ari periodiſku tuhkſtoſchu atgreeſchanos, tadehļ ka zaur to ar redſamu eeſpaidu top parahdits, ka Deews to paſchu atmeſto un kruſtâ ſiſto Jeſu ir darijis par Kungu un Kriſtu; un ka zaur ſawas deewiſchkas ſtarpneezibas nopelnu Winſch ir ſaņehmis wiſas paſaules waras ſzepteri un waldis, „teekams Wina eenaidneeki taps likti par Wina kahju paměſlu.“ Tadehļ gluſchi pareiſi ir ſagaidit, ka laiku no laika Deews atkahrtos to, kas Waſarſwehtku deenâ tapa par Wina, kà Meſijas un Waldneeka, galigo peerahdijumu un kroni. Tà darot Winſch iſtrauzès beſruhpigo paſaulneeku ſnaudoſchàs dwehſeles, eeguhs uſmanigu auſi pee neatgreeſteem, un apbrihnojamâ kahrtâ iſgaiſinàs ſpihdoſchos ſapņus par ſemiſchķigo godibu, warenibu, bagatibu, ſpehku un laimi, kuri ir tik mihļi nepaklauſigajeem un Deewu aiſmirſigajeem ļaudim. Tahda Sw. Gara iſleeſchanàs ir uſreiſ ſkaidrs peerahdijums tam, ka Wina weenreiſigais upuris par grehku ir pilnigs un no Deewa peeņemts; ta ir praweetiga atklahſchana, ka winſch pateeſi „taps redſets otrreiſ beſ grehka no teem, kas Winu gaida, uſ muhſchigu dſihwoſchanu,“ lai taiſnibâ teeſatu paſauli.

Ari Sw. Gars top pagodinats zaur pamoſchanam. No weenas puſes tas noteek zaur to, ka atgreeſchanàs noteek zaur wiswahjakeem rihkeem. Par leelo pamoſchanos Dendijâ, Skotijâ, teek teikts: „Tas brihniſchķigakais ir tas, ka netikai ļaudis nahk, — ka ſtrahdneeki nahk no tahleenes wakaru pehz wakara, bet ka pateeſibas weenkahrſchakà apleezinaſchana, wis weenkahrſchakâ walodâ, parahdas ar leelu ſpehku un teek uſņemta ar dſiļako intreſi. Sludinataji beeſchi to paſchu peedſihwojuſchi pamoſchanàs.

Pamoſchanàs laikâ Boſtonê, 1842. g. beeſchi nowehroja, zik Sw. Gars darbojas neatkarigi no paraſteem lihdſekļeem. Kahds pusmuhſcha wihrs, ſwehtdeenas ſagahnitajs un iſpreezu mihļotajs, tapa pamodinats zaur to, ka ſaſchahwa ſpahrnu balodim. „Luhk,“ winſch teiza, „zik ahtri ſchis radijums nobeidſa dſihwot! Es ari waru mirt tikpat ahtri un negaiditi, un kur tad buhs mans gars?“

Kahds wihrs atgreeſàs, eewehrojis ſawa ſuņa pateizibu, kad to pabaroja. Winſch eedomajàs: „Es neeſmu tik labs kà mans ſuns, bet Deews mani weenmehr ir ehdinajis, gehrbis un ruhpejees par mani, un es nekad par to neeſmu pateizees.“ Tas atklahja wina ſirdi un weda winu pee grehku noſchehloſchanas.

Tà zaur neeewehrojamu lihdſekļu leetoſchanu Sw. Gars atklahj ſawu buhtibu un ſpehku.

Tas parahdas zaur Wina darbibas ahtrumu un plaſchumu. Ko wahji zilweki neſpehj padarit gadôs, Sw. Gars padara weenâ azumirklî; un Winſch to dara warenâ, leelu uſmanibu, radoſchâ mehrâ. Waſarſwehtku deenas wareniba un ſpehka atklahſchanas brihnumi lika apkahrtejeem pulkeem apſtahtees, kaut gan tee biſ zeeti, pretigi un ſpihtigi ļaudis, bet Sw. Gars tos pahrwareja. Tàpat tas ir wiſâ baſnizas wehſturê. Leelakà daļa pahrleezinaſchanas un atgreeſchanas brihnumu — iſņemot pretneeku un eenihdetaju pakaltaiſitos brihnumus — notikuſchi ſakarâ ar ſewiſchķeem pamoſchanas laikeem.

(Turpmak beigas).

Uſ schaureem wahrteem.

Aiſrahdijumi un padomi jaunatgreestajeem Zianaszelneekeem. Pehz ewangelista J. Fettera. A. Leepinsch.

(1. Turpinajums)

2. Gruhtibas tizet. Jaunajam Zianaszelneekam ir gruhti tizet beſ juschanas. Daudſi padara sawas juhtas par winu jaunàs dſihwes barometru. Tà ir leela kluhda un nereti nowed zilweku schaubâs, pat paschnahwibas domâs. Bet juhtas naw religijâ galwenà leeta. *Galwenais ir tiziba un paklausiba.* Ar to nebuht negribam juhtas smahdet, — ne, religija beſ juhtam buhtu tukscha forma; bet juhtas darit par sawas tizibas dſihwes mehrauklu, ir apgreesti un nebibeligi. Juhtas ir weenkahrschi zilweka dwehseles dſihwes parahdibas, un winas ir tik groſigas, kà pawasara wehjsch. Uſ juhtam dara eespaidu weseliba, kahrdinaschanas, weikaliskas raiſes, gimenes apstahkli, slikts laiks u. t. t. Scho eewehrojot, saprotam, kà weenâ azumirklî zilweks war justees tik laimigs un otrâ atkal nospeests un nelaimigs.

Jauni Zianaszelneeki wehletos uſ sawa schaurà zela tikai patihkamas un preeka juhtas. Bet tà kà sche sastopamas ari sehras juhtas, tad schahdôs brihschôs jaunatgreestee domà, ka winu stahwoklis nepareiſs, ka Deews ir no wineem apslehpees un Sawu schehlastibu atnehmis. Scho iſleeto launee gari un mehgina jaunatgreesto iſdſiht iſ zeetokschna. Ja tas notizis, tad eenaidneeks war darit ar winu ko grib. Kahds sazija: „Satans iſleeto muhsu klahtbuhdamo gara stahwokli kà ehrgelneeks muſikas instrumenta taustus.“ Ja to ſinam, ko tad mums buhs darit? Weenkahrschais, ko jaunatgreestais war darit, ir palautees pilnigi uſ to Kungu un wairs nepeegreest nekahdas wehribas sawàm juhtam. Ja mehs tizibâ palaujamees uſ to Kungu, tad esam droschâ weetâ. Welns tad war ar saweem leelgabaleem un kahjneekeem mums tuwotees un ar granatam un bumbam muhsu juhtas nemeerigas darit: tomehr zeetoksni winsch nesadragâ. Mehs esam apslehpti eeksch Kristus un swehtam uſwaru, lai ari juhtas buhtu nospeestas. Tapehz ir labi, pilnigi uſtizetees Kristum, uſ Winu palautees un tikai pee Wina wahrda apsolijumeem turetees. Ir labi schahdôs brihschôs wehl reiſ atkahrtot nodoschanos tà, kà to darijam pee atgreeschanàs. Tizibas wahrds: „Jeſu, Tu glahbi mani tagad, — esmu Taws uſ muhſchibu“ — aiſdſihs miglainàs juhtas un muhs nostahdis jo zeeschi uſ muhſchigas pestischanas zeescheem pamateem. Weenkahrscha tiziba muhs iſwed iſ juhtas dſihwes burſas un eewed eeksch Kristus. Tas Gars dabun weetu muhsu sirdîs un tad noteek kautkas pawisam jauns muhsu sirds dſilumôs, kuri daudſ dſilaki nekà sajuhtu wirskahrta. Mehs dabujam leezibu no Sw. Gara, ka esam Deewa behrni un tas ir daudſ wairak, nekà justees preezigam. Scha Gara spehkâ eesahkam Deewa prahtu darit, beſ ka padotos juhtu eespaidam un lautos no winàm waditees.

3. Gruhtibas ſihmejotees uſ jautajumeem: kà to waru paglabat, ko mantoju pee atgreeschanàs? Ir spehziga rakstura Zianaszelneeki. Tee zenschàs *ar gribas spehku* pahrspeht grehku, kahribas un satanu. Weizas kahdu laiku — bet peepeschi tee pasaudè zihnu. Nahk kriteens pehz kriteena. Tee nu pamana, ka ar paschu spehkeem newarès eenaidneekam preti stahwet un to uſwaret. Tee weenmehr no jauna sanemas, lai ar jauneem apnehmeeneem un energiju uſwaretu grehku un tumsibu. Tomehr iſnahkums ir weenumehr tos pats: saudejums un krischana. Beſspehzigi un iſsamisuschi tee kriht tad uſ saweem waigeem pee ſemes ar sawu dſeesmu: „Es nabags zilweks, kas mani iſraus no schis nahwes meesas?“ Ar trihzeschanu un bailem domaju pee laika, kur man tà klahjàs. Apmehram trihs gadus wedu scho beſſekmigo karu pret maneem eekschkigeem un ahrigeem eenaidneekeem. Deews ſin, zik daudſ labus apnehmeenus dariju, kà gaweju un nepeeluhdſami iſgahju karâ. Bet kas no wisa ta iſnahza? Nekas zits, ka neiſdoschanàs un saudejumi. Es atradu, ka „to labu ko gribu, nepadaru, bet to launo, ko negribu, biju padarijis.“ Kad es no sawas wilschanàs un behdam mozits eegahjis klusâ kambarî un tur uſ zeleem ar asaram azîs suhdſeju Deewam sawas behdas, Winam wisu atſinu un luhdſu, man likt tagad nomirt waj dot spehku preeksch uſwaras dſihwes, tad es garâ redſeju to pee krusta peesisto, asinodamo Deewa Dehlu Sawâ zeeschanu godibâ un manâ sirdî skaneja wahrdi: „Nododees tam Jehram, un uſtizees Wina asinsspehkam, tu uſwaresi.“ Taî azumirklî manî atwehràs jauna pasaule un es peedſihwoju neiſsakamo. Dſihwes apstahkli un dſilumi man atklahjàs. Preeks peepildija man sirdi. Taî paschâ brihdî nobeidſas mana „pascha tiziba“ un es drihksteju ar Jeſu tapt uſwaretajs pahr grehku, meesu, pasauli un tumsibu.

Tu jautà uſbudinajees: No kureenes nahza schi brihnischkâ pahrmaina? Weenâ azumirklî uſwarets un otrâ uſwaretajs? Weenâ azumirklî grehka wehrgs un otrâ waldneeks pahr wisu launu? Noslehpums ir schis: Es pilnigaki nekà eepreeksch nodewos tam Deewa Jehram, un Wina wisspehzigâs rokâs un pee Wina kruhtim atradu weetu, kur wisi mani eenaidneeki man newar kaitet. Uſ Golgatas, kur Kristus uſwareja, atradu sew patwehrumu. Sche eenaidneekam naw peeeja — jo sche ir Imanuela zeetoksnis, un: „Satans behg, kad tas mani redſ pee krusta.“ Schinî zeetoksnî es paleeku un topu pasargats no grehka. Un kad kahrdinaschanas nahk, tad pahrspehju zaur To, kas mani spehzigu dara un mani wada it wisur gawilu gahjeenâ — Kristus. Esmu beidſis zihnitees pret grehku. Kahrdinaschanas stundâ tikai tizu: jo tiziba naw nekas zits kà zilwezigs nespehks, kursch palaujas uſ Deewa wisspehzibu. Tiziba noſihmè: neskatitees uſ saweem eenaidneekeem, sawàm gruhtibam, sawu nespehku u. z., bet luhkotees uſ Jeſu, tizibas eesah-

zeju un pabeidſeju. Kas pałaujas uſ dſihwibas Leelkungu, luhkojas uſ Winu (2 Laik. 20 : 17), tas uſ wiꞩas linijas uſwarês. Tas atrodas Deewa glahbdamâs rokâs un neweens eenaidneeks neeedroꞩchinaꞩees Winu no tàm iſraut (Jahn. 10 : 28). Tas Deewa ꞩpehkâ top glabats zaur tizibu uſ peſtiꞩchanu (1 Pet. 1 : 5), jo tas Kungs ꞩaka: „Nebihſtees, jo Es eꞩmu ar tewi, neatkahpees, jo Es eꞩmu taws Deews; Es tewi ſtiprinaju, Es tew ari palihdſu, Es tewi ari turu ar ꞩawas taiꞩnibas labo roku“ (Eſaj. 41 : 10). Dahrgais lihdſzełotaj, beidſi zihnitees paꞩcha ꞩpehkâ — nododees Jeſum, un paleez eekꞩch Wina un tu uſwareꞩi. Jeſus ir ꞩpehzigs tewi paꞩargat, ka nekluhpi un ꞩawas godibas preekꞩchâ beſwainigus ſtahdit ar lihgꞩmibu (Judas 24).

4. Gruhtibas weikalâ. Jaunatgreeſtais pee atgreeꞩchanâs ir dabujis no Deewa uſdewumu, ka tas wairs nedrihkſt dſihwot ꞩew, bet Tam, Kas par winu nomiris un uſmodinats (2 Kor. 5 : 15); winꞩch ſin, ka tas pilnigi peeder tam Kungam un tadehł nedrihkſt kalpot ꞩweꞩcheem deeweem, kà: ehrtibai, krahpꞩchanai, zilweku darbeem un radijumeem; ka tam ir dariꞩchana tikai ar Deewu ꞩawu Kungu. Tagad nahk eenaidneeks un luhko eebeedet jaunatgreeſtos ar łoti tumꞩcheem tehlojumeem, ꞩazidams: „Weikaliꞩkôs ꞩakarôs tu neiſtikꞩi beſ ꞩmalkas blehdibas un netaiꞩnibam, kahdi paꞩaulê ir paraſti. Tu nenahkꞩi zauri, ja buhꞩi pateeꞩigs, godigs un taiꞩns wahrdôs un dariꞩchanâ. Tu ſaudeꞩi pirzejus, ja neeeꞩi wairs dſertuwês; ſaudeꞩi kreditu, ja ꞩwehtdeenâs netirgoꞩees. Tu netapꞩi zeenits, ja beedroꞩees ar ta Kunga nizinateem łaudim: ſaudeꞩi zeenibu, ja tu atrauꞩees no paꞩaules. To tu neeeꞩpehꞩi. Daſchâs leetâs tew wajag peekahptees, weenu azi aiſdarit un paꞩaulei lihdſi taiꞩit; zitadi tu eeꞩi bojâ.“

Schee wahrdi dedſina. Zianszełineeks łauj ꞩewi no eenaidneekeem apburt, maldinat un iſbeedet, tà kà tas pateeꞩi ꞩahk tizet; beſ paꞩaules peekriꞩchanas newareꞩchu kà weikalneeks ꞩawu weetu paturet. Schi netiziba un nepareiſs ꞩlehdſeens ir jau daſchu jaunatgreeſtu nowedis atpakał paꞩaulê. Ar aꞩaram azîs mehs redſam Demaꞩu nogreeſchamees pee paꞩaules, tadehł ka welns tam bij iſꞩkaidrojis, ka winꞩch beſ paꞩaules draudſibas newareꞩchot iſtikt un dſihwot. Tagad winꞩch dſihwo kà ꞩatana wangineeks — ꞩaiſtits grehkôs, pilns ruhktas ꞩchults un netaiꞩnibas, kà łaunu garu mahjoklis. Winꞩch ir miris preekꞩch Deewa un eet ahtreem ꞩołeem uſ elli. Mihłais draugs, ꞩahtans grib tewi ꞩamaitat tulit aiſ ꞩchaureem wahrteem; to winꞩch pateeꞩi iſdaris, ja tu klauꞩiꞩees uſ wina mahniꞩchanu. Luhdſu, aiſꞩlehdſ ꞩawas auꞩis pret wina eetꞩchukſtejumeem, ja tew ir mihła ꞩawa dſihwiba un ja gribi reiſ ꞩkatit godibas pilꞩehtu. Welns ir melkulis un ꞩlepkawa no eeꞩahkuma un naw paſtahwejis eekꞩch pateeꞩibas, jo eekꞩch ta naw pateeꞩiba. Kad winꞩch melus runà, tad winꞩch runà no ꞩewis paꞩcha, jo winꞩch ir melkulis un melu tehws (Jahn. 8 : 44). Tapehz uſklauꞩees, ka taws Deews ir apꞩolijis: „Es tewi neatſtahꞩchu, nedſ pameꞩchu (Ebr. 13 : 5). Uſklauꞩees ꞩawa Kunga balꞩi, kas ir uſnehmees uſ Sewis wiꞩu atbildibu par tawu nahkotni un weikaliꞩkeem panahkumeem. Nebihſtees, kad eenaidneeks tewi iſꞩmej. Deews, kuram tu eꞩi ꞩwehtijees uſ muhſchibu, praꞩa no tewis uſtizibu un paklauꞩibu. Uſtizees un paklauꞩi Winam; tad tew newajadſês iſbihtees no zełeem, kuri reiſem iſleekas itin kà beſ mehrka. Tas Kungs nepeełauj jaunatgreeſto kahrdinat wairak, nekà tas ꞩpehj paneſt. Eetehrpees Wina wahrda uſtizibâ — un tu dabuꞩi ꞩpehku, pahrꞩpeht wiꞩas gruhtibas. Ja tew tomehr jaeet zaur gruhtibam, waj pat jaatſtahj ꞩawu nodarboꞩchanos waj weikalu, tad eꞩi lihgꞩmis, ka wari zeeſt ꞩawas tizibas un noteiktibas labad. Tam Kungam tad ir zita weeta preekꞩch tewis un tu wehlak Winam pateikꞩees, ka Tas tewi iſnehmis iſ pirmàs weetas, lai gan tu to pat wehl tagad neeeꞩkati par labu. Tas Kungs tew nebuhtu kahwis iſeet no weetas, ja Winam preekꞩch tewis nebuhtu zita un wehl labaka. Uſtizees Winam, Winꞩch gahdàs par tewi. Winꞩch tew dos weetu, kur tu wareꞩi Winam kalpot beſ kompromiꞩeem ar paꞩauli.

5. Gruhtibas, ꞩateekotees ar wezeem un atdſiſuꞩcheem kriſtigajeem. Wezajeem brahłeem un mahꞩam wajadſetu buht tehweem un mahtem eekꞩch Kriſtus, no kuru rakſtura waretu ſtuhdet ta Jehra dſihwi; lai winu wahrdôs, darbôs un wiꞩâ iſtureꞩchanâ waretu tikai laſit: Jeſus lai ir ꞩlawets muhſchigi! Mums wajadſetu Swehtus rakſtus laſit winu dſihwê — jaunâ tulkojumâ. Bet zik pahrſteigts top jauns kriſtigajs, kad eepaſihſtas ar wezeem kriſtigajeem, ka winu dſihwê neredſ Kriſtus gaiꞩmu, bet eenaidu, duꞩmibu, paꞩchlabuma mekleꞩchanu, ſtrihdus un breeſmigus ꞩlepenus un atklahtus grehkus. Par tahdeem brahłeem atleek tikai Deewu luhgt, lai tee atgreeſtos no grehkeem un ꞩahktu darit ꞩwehtus darbus. Sirdis, kuràm bij leeꞩmot mihleſtibâ preekꞩch Jeſus, ir reiſem aukſtas itin kà miruꞩchas, kas nenem dalibu pee Deewa darba. Tee nedſihwo pateeꞩibas debeꞩchkigâ gaiꞩâ, winu dſihwe naw apꞩlehpta ar Kriſtu eekꞩch Deewa, bet tee atrodàs netaiꞩnibas noꞩmakuꞩchajâ gaiꞩâ un ſtaigà tumꞩâ. No wineem neiſeet ſchehlaſtibas un dſihwibas ſtraumes (Jahn. 7 : 38), bet meeꞩiga prahta puwuma ꞩmaka.

Wini nodarbojas ar Deewa wahrda burtu un kritiſeꞩchanu, bet teem truhkſt Sw. Gara, tadehł ka tee to ir noꞩlahpejuꞩchi. Eeꞩahzeji kriſtigajumâ jeb behrni eekꞩch Kriſtus neatrod ꞩchahdôs kriſtigajôs redſamu preekꞩchſihmi; turpreti tee top łoti kahrdinati, apꞩchaubit kriſtigu tizibu. Jaunatgreeſtee grib ꞩanemt ꞩkatu mahzibu, redſet preekꞩchſihmi; bet kad tee ꞩaſtop kriſtigajus, kuru dſihwe neꞩaꞩkan ar winu tizibas apleezinaꞩchanu, tad tee ꞩahk ꞩchaubitees, top beſduhꞩchigi un kriht atpakał. Tee łaudis uſnemàs uſ ꞩewis leelu atbildibu, kuri jau ilgi paſihſt to Kungu, bet aiſleedſ uſwaretaju tizibu. Tee zaur ꞩawu

ſatruhdejuſchu kriſtigajumu iſaudſina paaudſi, kura dſihwo tapat kà wini. Tee dehſta netizibu un puſtizibu, tà ka jauni kriſtigaji neeeſpehj iſlauſtees zauri lihdſ ta Kunga waiga gaiſchumam un Wina peſtiſchanas ſpehkam, kuru tas Kungs mums atneſis. Atdſiſis kriſtigajs dara eeſpaidu zaur ſawu dſihwi, bet newis zaur runaſchanu. Jaunatgreeſtee itin drihſ eerauga, kas winſch pateeſibâ ir, no ta, kà tas dſihwo. Ja ſchahda wihra dſihwe naw deewiga, tad jaunee top attureti no garigas peeaugſchanas, no paļauſchanas uſ Deewu un no pateeſas peſtiſchanas ſajehguma. Ko lai dara jauns kriſtigajs, atraſdamees ſchahdos apſtahklos? To atbildet naw weegli, tadehļ negribu dot noteiktu atbildi, bet paſneegt tikai daſchus aiſrahdijumus:

a) Mahzees ſkatitees uſ Jeſu un ne wis uſ zeļâ apſtahjuſchamees kriſtigajeem. Kriſtus grib tewi pahrwehrſt pehz ſawas lihdſibas. Winſch ir dſihwojis ſwehtu, preekſchſihmigu dſihwi un ſawu Garu atſtahjis, kas muhs mahza ſtaigat, kà Winſch ir ſtaigajis. Uſtizees un paklauſi ſawam debeſchķigajam Audſinatajam.

b) Uſmanees, ka aritu neteezi ſchahdâ purwajâ. Uſmani ſawus wahrdus, darbus un ſawas domas. Staigâ ta Kunga preekſchâ un eſi ſwehts, tad tu peeaugſi ſchehlaſtibâ. Neļauji ſtarpſeenai raſtees ſtarp tewi un tawu Kungu. Katris ſakara trauzejums ar to Kungu nes neſaſkanas tawâ dſihwê. Ar Deewu neſaſkanoſchi ļaudis iſplata noſpeeſtu gaiſu un apgruhtina ziteem ſirdis.

c) Luhdſi tizibâ un nedari, kà daudſ wezi kriſtigaji, kuri luhdſ un netiz, ka Deews to dos, ko tee luhdſ. Schahdas netizigas luhgſchanas lihdſinajas Deewa ſaimoſchanai.

d) Ja tu eſi eekſch Kriſtus, tad Winſch tewi paſargâs un tu buhſi gaiſchums teem, kas ir tumſibâ. Zaur tawu ſtaigaſchanu gaiſmâ, ari beſ wahrdeem atklahſees zitu neſchķihſtee un tumſibas darbi. Smahdè wezus kriſtigajus maſak ar wahrdeem, bet wairak zaur ſawu ſwehtu dſihwi. Saſtopi winus ar mihleſtibu un laipnibu un mahzees no ſcheem aukſteem un iſkaltuſcheem brahļeem, kahdam tew newajag buht.

„Bet tas meera Deews, kas no miroņeem atkal atweda to leelo awju Ganu zaur muhſchigas deribas aſinim, muhſu Kungu Jeſu, tas lai juhs dara pilnigus eekſch ikweena laba darba, ka juhs Wina prahtu dareet, un lai rada eekſch jums, kas Winam labi patihk, zaur Jeſu Kriſtu, kam lai ir gods muhſchigi muhſcham! Amen."

Atſtahſim nu eeſahkuma gruhtibas un mekleſim

II. Spehka awotus aiſ ſchaureem wahrteem.

1. Jeſus aſinu ſpehka awots. Pee ſchaurâ zeļa uſ Zianu zeļotajs atrod brihwu atwehrtu awotu pret grehkeem un neſchķihſtibu (Zak. 13:1).

Ir awots tahds, kur aſinis
Pluhſt ſwehtas grehzneekeem,
Tas brihnumus daudſ darijis,
Dod preeku ſkumigeem.

Schinî awotâ ſwehtzeļneeki drihkſt nomaſgat wiſus pahlumus no ſawâm drehbem. Sche tee war ſawas drehbes maſgat un balinat eekſch ta Jehra aſinim (Par. 7:14); jo neweens newar eeeet pilſehtâ ar netihru apgehrbu. „Ikweens kam ir ſchi zeriba uſ Winu, ſchķihſta ſewi paſchu, tà kà winſch ir ſchķihſts (1 Jahna 3:3). Jaunatgreeſtee nedrihkſt buht weeglprahtigi un pawirſchi, ſihmejotees uſ ſchķihſtiſchanos no grehkeem. Domam, juhtam un meeſas dſihwei buhs buht ſchķihſteem no grehkeem. „Swehtigi tee ſirds ſchķihſtee, jo tee Deewu redſès" (Mat. 5:8). Jeſus aſinis ir ſpehjigas, muhs pilnigi ſchķihſtit, „jo Jeſus Kriſtus aſinis muhs ſchķihſta no wiſeem grehkeem (1 Jahna 1:7). Jaunatgreeſtais nedrihkſt pawadit weenu deenu, beſ ka buhtu muhſchibas gaiſmâ ſewi pahrbaudiſees, waj tas ir ſchķihſts. Tikko tas eewehro pee ſewis grehku waj netihrumu, tam wajag ſchķihſtitees. Nekad neeſi wakarâ pee meera ar netihru ſirdi: Deews ir ſwehts un ari Zianaszeļineekam wajag buht ſwehtam deenâ un nakti.

Jeſus aſinim ir ſpehks neween ſchķihſtit, bet ari paſargat no grehka. Kas ir katru azumirkli apſlazinats ar Kriſtus aſins ſpehku, tas top paſargats no grehka un no tumſibas uſbrukumeem. Teika ſtahſta par greeku waroni Akillus, ka wina mahte eſot to eemehrkuſi tahdâ ſtraumê, kurai bijuſi ihpaſchiba, zilweka ahdu padarit tik zeetu, ka nekahda bulta tai neeſot warejuſi zauri urbtees. No ta azumirkļa, kur Akills tapis eemehrkts uhdenî, winſch eſot kļuwis neeewainojams. Tikai kahjas papehdis, pee ka mahte winu eſot turejuſi, neeſot tapis uhdenî eemehrkts, tadehļ bijis eewainojams. Wina eenaidneeks Paris ſinajis to weetu un eewainojis winu tur, tà kà tas nomiris. Schi ir teika: bet mums ir ſinama pateeſiba, ka tee, kuri ſtahw ſem Kriſtus aſinu ſpehka, ir pateeſi neeewainojami. Zianaszeļneeks, kas zeļâ kriht, to dara tadehļ, ka tas naw ļahwees Jeſus aſinim ſewi apſlazinat. Bet tee zeļineeki, kuri baltâm drehbem gehrbti, noſtahjuſchees ap ta Jehra troni, ar jaunâm mehlem dſeed Zianas dſeeſmu, ir to launu uſwarejuſchi zaur ta Jehra aſinim (Par. 12:11). Tee bija weenmehr Wina aſinim apklahti un tagad ſtaigâ tam Jehram pakaļ. Waj tu gribi reiſ kà uſwaretajs godibas gaiſmâ ſtahwet preekſch trona, tad leeto ik deenas Jeſus aſinu ſpehku preekſch ſawas ſchķihſtiſchanas un paſargaſchanas.

2. **Nahkamas paſaules ſpehka awots.** (Ebr. 6:5). Sche zeļneekam top paſneegti beſgaligas dſihwibas ſpehki. Sche pluhſt Sw. Gara ſpehks, kurſch eekſch jaunatgreeſta padara ir gribeſchanu, ir padariſchanu (Wil. 2:13). Sche winſch dabun leezibu, ka tas ir Deewa behrns (Rom 8:16); ſche winſch dabun godibas zeribu (Kol. 1:27) un ſwaidiſchanu, kas winu mahza wiſas Deewa walſtibas ſinaſchanas, tà kà tas ſina wiſu nepeezeeſchami wajadſigo (1 Jahn. 2:27, 20). Sche Zianas-

zelineeks war sanemt Jesus augschamzelschanas spehku un eegremdetees tai lihdszeeschanâ ar Winu un Winam lihdsigs tapt nahwê (Wilip. 3 : 10); nomirt grehkam un dsihwot Deewam eeksch Kristus Jesus (Rom. 6 : 10), lai waretu nahkt pee tàs augschamzelschanàs is mironeem (Wil. 3 : 11). Ihsi sakot: pee nahkamas pasaules spehka awota jaunatgreestais war sanemt wisu, kas wajadsigs, lai buhtu gataws un spehzigs preeksch godibas. Schim awotam drihkst tuwotees katrs zelineeks. Kam slahpst, lai nahk, un kam gribas, tas lai nem to dsihwibas uhdeni bes maksas." „Nu, tad wisi istwihkuschee, nahzeet pee uhdens! un kam naudas newaid, nahzeet pehrzeet un ehdeet, nahzeet un pehrzeet bes naudas un bes maksas, wihnu un peenu."

Mihlais Zianaszelneek, smeli no schi awota beeschi, lad tas meera Deews tewi swehtis zaur zaurim un taws gars ar dwehseli un meesu taps beswainigi pasargati us muhsu Kunga Jesus Kristus atnahkschanu.

3. Mihlestibas spehka awots. Kad grehzineeks isgahjis zauri schaureem wahrteem, tas schaurà zela eesahkumâ sastopas ar brihnischkigi darbodamos mihlestibas awotu. Schi mihlestiba war tapt eeleeta Zianaszelineeka sirdî zaur Sw. Garu (Rom. 5 : 5). Schi ir sihme, ka tas ir meera behrns; uguns, kas winu dara dedsigu Jesus prahtu ispildit un Wina intreses aisstahwet grehzigâ pasaulê; ta ir noslehpumains peewilkschanas spehks, kursch dara brihnischkigu eespaidu us ziteem. Zianaszelineekam wajag weenmehr buht pilditam ar scho debeschkigo elementu, un tapehz tam ikdeenas jaeet pee schi awota un no ta jasmel. Bes schis mihlestibas tas newar buht par Jesus nahwes un augschamzelschanas leezineeku, ja ari tas waretu runat kà Demostenes waj Ciceros. Bes schis mihlestibas wina wahrdeem truhktu usswehrschana un spehks, zaur kuru atsewischkas sirdis waretu pahrtruhkt (Ap. darb 2 : 37). Pahwils saka: „Ja es ar zilweku un engelu mehlem runatu un man nebuhtu mihlestibas, tad es buhtu skanigs warsch jeb swanigs swahrgulis" (1 Kor. 13 : 1). Tà eet katram Zianaszelineekam.

Mehs esam eepasinuschees ar ewangelisteem un mahzitajeem, kureem leelas runas dahwanas un leels peewilkschanas spehks, bet tee newareja usrahdit neweenu atgreeschanos, jebschu bij 14 deenas 2 reis deenâ sprediķojuschi. Ka wineem truhka? Warbuht scheem brahleem bij mas mihlestibas. Winu sirdîs nededsa wehleschanàs glahbt grehzineekus un tadehl grehzineeki neatgreesas. Tikai mihlestiba, nekas zits neatgreesch grehzineekus.

Dahrgais beedri, lihdszelotaj, baudisim beeschaki no mihlestibas awota, lai ta aiskustina muhsu sirdis, lai pahrbaudam paschi sewi un eewehrojam sekoschas mihlestibas ihpaschibas:

a) *Mihlestiba ir lehnprahtiga* un laipniga pret wiseem laudim. Ta panes wahjibas, nesinaschanu, daschas maldibas, truhkumus, stuhrgalwibu un mastizibu. Ta ir laipniga, atrasdamàs starp besdeewigeem un launeem; ta paehdina to, kad tas issalzis un dsirdina to, kad tas isslahpis, un tà sakrahj kwehloschas ogles us wina galwu.

b) *Mihlestiba nedusmo*, eenaidibas naw eeksch winas. Ta nemeklè sawu labumu, bet to, kas ziltam par labu, tadehl skaudibai un eenaidam naw weetas eeksch winas.

c) *Mihlestiba nepahrsteidsas teesaschanâ.* Wina papreeksch pahrbauda leetu un ari pehz tam wehl neusdroschinajas zilweku pasudinat. Ta eet us preekschu loti apdomigi un neruna, pirms sapratusi leetas pareiso stahwokli. Aprunaschana ir jau daschu zelineeku padarijuse tukschu un besspehzigu, tapehz: esi nomodâ!

d) *Mihlestiba neuspuhschas*, ta mahza mums saprast, ka „no Deewa schehlastibas es esmu, kas es esmu" (1 Kor. 15 : 10). Tapehz lai nedomajam no sewis wairak nekà peeklahjas. Tai mihlaki patihk turetees pasemigaki. Wina speesch dwehselei semotees pihschlôs; wina isposta leeluma un augstuma sehrgu un lepnibu isnihzina. Wina padara muhs wehligus, kluht par maseem, waj pat par neko; par maseem, tomehr par schkihsteem; par kalpeem, kuri palihdsigi ziteem mantot swehtibu.

e) *Mihlestiba neturas netikli;* ta neméklè sawu labumu. Ta uswedas peeklahjigi; rupjibas un semu isturreschanos, paschlabuma mekleschanu un godkahribu wina nepasihst. Wina ir peeklahjiga, pakalpiga, noteikta un dod godu, kam gods nahkas. Leekulibu, islikschanos un netiklibu wina nepasihst. Kam ir schi mihlestiba, tas ir patees un noteikts wisâs leetâs. Ta mute runà, kà sirds juht un galwa domà. Neskaidriba wahrdôs waj darbôs aiswed zilweku pee krischanas, tapehz: Runà un staigà pateesibas gaismâ un skaidribâ Deewa preekschâ!

f) *Mihlestiba neapskaistas* un nedomà us launu. Winai jasastopas ar daudz launumeem, bet ta tos wisur uswar. Wina nerihkojas pehz baušlibas: „azi pret azi," bet ta peedod un aismirst.

g) *Mihlestiba nepreezajas par netaisnibu;* bet ta preezajas par pateesibu. Zilweks pilns mihlestibas, raud par sawu eenaidneeku kluhdam un gekibam. Tas nepreezajas par stahsteem un apmelojumeem, kurus ispausch par Wina eenaidneekeem. Tas wehlas un luhds lai wina pretneeks atgreestos us pateesibas zela. Mihlestiba un pateesiba ir diwas mahsas, kuras dsihwo wissirsnigakâ draudsibâ un sajuht dsilas sahpes, kad tàs sastopas ar netaisnibu.

h) *Mihlestiba apklahj wisu*, ta tiz wisu, ta zerè wisu, ta panes wisu. Ta panes wahjo truhkumus, tiz, ka krituschee atgreesisees; wina zerè, kur gandrihs naw ko zeret, un panes klusu zeesdama, ko winai usleek. Ta nelauj sewi ustrauktees. Kam schi mihle-

stiba truhkst, tad ahtri top apwainots, kad daschi draudses lozekli pret winu neisturas pilnigi pareisi, waj zili to naw sweizinajuschi us eelas. Par to winsch nokar galwu, eet atpakał waj eelihsch kurneschanas stuhrî. Mihłais brahli, usnem mihlestibu eeksch sewis un tewim buhs nepahrwarams spehks pret apwainojumeem un pret wisu, kas tewi sastaptu swescheezi?as zełâ. Smeli un dseri no tàs, lihds tu topi pahrpluhsdami pilns no winas.

(Turpmak wehl).

A. Erdberga:

Usſaukums!

„Kungs, suhti — un bes kurneschanas
Es gribu eet, kur ween Tu leez!
Nem nespehjas un spehjas manas,
Lai Tu zaur wisu godats teez! W. F.

Brahli un mahsas eeksch Kristus! Mihli sweizinaju juhs, kas gaidat muhsu Kungu atnahkam. Winsch nahks! Muhsu gaidischana lai parahdas nomodibâ, luhgschanâ un darbâ. Mums wajaga apweenotees! „Jo mums naw zihnischanàs pret meesu un asinim, bet pret tàm waldibam un waram, pret teem pasaules walditajeem schis pasaules tumsibâ, pret teem łauneem gareem gaisâ.“ Ewes. 6:12.

Apweenosimees l u h g s ch a n â. Turpinasim luhgt pehz pamodinaschanas. Luhdseju pulzini lai nokahrtojas wisâs draudsês. „Luhgdami allaschin eeksch Gara, us to nomodâ buhdami eeksch wisadas pastahweschanas un aisluhgschanas par wiseem swehteem.“ Ewes. 6:18. Tee, kas weenadâ prahtâ, lai apweenojas pulzinos un pulkos un lai luhds pehz pamodinaschanas. Pamodinaschanai jaiszełas wispirms draudses widû, tad apkahrtnê. Draudses lozekleem jatop pamodinateem lihdsi eeskaitot sludinataju. Pamodinatee un kas wehlas tapt pamodinati tam peekritis, bet pretrunas buhs no teem, kuri wehl naw un negrib tapt pamodinati, kureem sawas pascha intreses, pretigas pamodinaschanas kustibai. Pehz manàm domam tas neko nekait, ja weenâ draudsê buhtu pat wairak luhdseju pulzini, tikai wineem wajaga saskanet, mihlestibâ apweenotees. Kahds „teologs“ sprediķoja: „Juhs warat us zeleem guledami luhgt pehz atspirdsinaschanas (pamodinaschanas), bet welti. Wehlais leetus gan nahks no ta Kunga, no Wina nolemtâ laikâ, bet ne us juhsu luhgumu!“ Paldees Deewam, ka mums naw jaatspeeschas us „teologu“, mums ir Deewa wahrds, Wina apsolischanas un mehs ne tikai sinam, bet paschi esam peedsihwojuschi luhgschanas paklausischanu. Luhgschanai jatop mums par wajadsibu, ta ir gariga elposchana, ta ir dsihwibas sihme. Lai apweenojas luhdseji, wihri un seewas, lai luhds garâ un pateesibâ pehz sewis istukschoschanàs un schkihstischanàs. Nodoseet sawu paschprahtibu — sawu es; tas aiskawè, ka Kristus newar eeksch mums dsihwot, tas atnem muhsu luhgschanam spehku. Paschprahtiba ir maskojees meesas prahts, kas aisweb nahwê, kas muhsu apsahkumeem usspeesch nahwes sehgeli. Lai luhdsam: „Kungs pamodini draudsi! Pamodini Latwiju! Pamodini wisu pasauli! Eesahz ar mani!“ Tas buhtu ari ussaukums — noleezi sawu paschprahtibu, sawu es, ne tikai wahrdeem, bet wisâ dsihwoschanâ. Ja gribi liktees us ta Kunga altari un gaidit uguni, ja gribi apweenotees luhgschanâ, tad tew jaiseet zihnâ pret sawu es.

„Dsiłak wehl dsiłak, Jesu, eeksch Tew. —
Nomirstu grehkam, nomirstu sew“

Mums wajaga a p w e e n o t e e s d a r b â. Ja mehs luhdsam, tad mums ari jastrahdà. Katrs luhdsejs lai ir strahdneeks pehz ta dahwanu mehra kà Deews ikweenam peeschkihris. Katrs lai sawu podu wairo! Mums wajaga neween leelus atklahtibas darbineekus, bet ari masakus klusus strahdneekus. Katrs lai ir sawâ weetâ, katram ir saws peenahkums. „Ir daschadas dahwanas, tomehr weens pats Gars; Ir daschadas kalposchanas, tomehr ween pats Kungs; Ir daschadi spehki, tomehr weens pats Deews... Bet ikweenam top dots, lai to Garu parahda tuwakam par labu.“ 1. Kor. 12:4—6. Ja tawâ sirdî deg deewischkas mihlestibas uguns, tad atklahjees, peeweenojees. Nelaujees aiskawetees no ispatikschanas ziteem, no radneezibas, draudsibas waj pascha leetas. Ap. Pawils saka 1. Tes. 4:1 „jums buhs staigat Deewam par patikschanu.“

Preeksch Deewa leetas wajaga b r i h w p r a h t i g u s, kuri gatawi, ja Deewam patihk, nebehgt no zeeschanam, saimeem un wajaschanas. Tas zihninsch ir leels, bet gala isnahkums godibas pilns. Lai buhtu panahkums un uswara, newajaga łauschu wairumu, bet zilwekus, kuri paschi wairs negrib dsihwot, bet eeksch kureem Kristus lai dsihwotu, kuri wairs neiseetu sawâ, bet Deewa spehkâ un gudribâ. Meesigi zilweki neder ta Kunga armijâ. „Un tas Kungs sazija us Gideanu: Pa daudsi łauschu ir pee tewis... kas schaubigs un bailigs, lai greeschas atpakał..“ Sog. 7:2—3.

Ja eeksch tewis deg S w e h t a G a r a u g u n s, tad luhds un strahda kamehr wehl deena, kamehr tu wari ko darit. Tikai neleez us ihstu pamatu seenu, salmus un rugajus; taws darbs taps uguni pahrbaudits. Preezajees un pateizees Deewam, kad wari dseedat par Sw. Gara darbibu: „Gan deg schur tur jau gaischâs leesmâs, Us rihteem un us wakareem. Un dseed tam Jehram slawas dseesmas...“ Neesi scho leesmu dsehsejs, tas slikti atmaksajas. Neej tahdâ zełâ ar to Kungu karâ. Nestahwi Korus, preti runaschanâ. Sauls no Tarsus ari dewàs karâ bauslibas dedsibâ, ne pret grehku, remdenibu un netizibu, bet pret Jesus pakał staigatajeem. Tas Kungs winu sastapa zełâ; wajatajs tapa par wajato. Kaut tas Kungs wehl daudsus sastaptu, ka wineem nebuhtu jaspahrdas pret dsenuli!

Apweenojotees luhgschanâ un darbâ mums wajaga p a s t a h w i b u un rakstura stiprumu. Ja mehs par leetu esam skaidribâ, ka ar mums ir tas Kungs, tad lai nelaujamees schaubitees no daschadeem mahzibas wehjeem, lai nemeklejam stahwet aiswehjâ, bet mums jaeet ari pret wehju. Dari sawu peenahkumu tur, kur esi. Ej droschi par atsihto un usnemto zełu.

Apweenoschanas **nenosihmê** peesleetees tikai tad, **kad saule spihd**, kad redsi lauschu kustibu, kad esi gataws issauktees: „Sche mums labi, taisisim buhdas, bet peerahdi ka taws gahjeens ir netikai pahr apskaidroschanas kalnu, bet ari zaur Getsemani. Esi tà, ka war us tewi palautees, ka ne tikai tu nemi, bet ari ziteem dodi labu preekschsihmi, ka ne tikai pulkâ, bet ari weenatnê esi luhdsejs un darbineeks. Waj tu sini, mihlais brahli un mahsa, ka tu esi atbildigs Deewa preekschâ; tu dari eespaidu us ziteem, zaur tewi war Sw. Gars darbotees un daudsus west pee muhschigas glahbschanas zaur Jesus asins spehku. Bet ja tu pretojees Sw. Gara darbibai, — tu wari nomalditees un palikt par rihku satanam. Tu esi atbildigs!

Lai tewi neisbeedê un nenomaldina, ka ari satans strahdà kà gaischibas engelis un winam isdodas daudsus sem swehtuma maskas nowest maldibâ. Sewischki satans tur strahda, kur winsch reds sawai walstij breesmas. Ja tu guli draudses pawehnî, remdens — isspiaujams, meesigs — kam Gara newaid, tad negaidi, ka winsch tewi ais auss purinâs. Ak nè, winsch atlauj tew schuhpotees neihstâ meerâ, jo tu jau esi wina wadibâ. Bet kad Gara wehjsch sahk puhst, tu modees, sahzi luhgt un strahdat, tad ari satans kahjâs. Winsch sin, ka tagad isdewiba, pamehginat pa swehtuma zelu pee dascheem peekluht.

Is maneem peedsihwojumeem te kahds peemehrs. Kahds zilweks luhdsa pehz Sw. Gara. Waizats, winsch sazija, kad Sw. Gars nahkschot pahr winu, tad winsch wareschot darit brihnumus, walodam runat un laudis winam padoschotees. Sw. Gars newareja eeksch wina nahkt un nenahza, tadehl ka winsch gribeja lepotees un rahdit, kas winsch buhschot par wihru, kad Sw. Gars buhs wina kalpibâ. Eeksch wina nahza kahds maldu gars — tas isleetoja scho gadijumu, bet tas nebija Sw. Gars. Tu schis wihrs tapa noschehlojams, sajuzis. Satans nu pa dalai bija panahzis sawu gribu, ka pat daschi draudses lozekli sahka pazelt sawas balsis pret pamodinaschanas kustibu. Mihli draugi! Deews dod Swehtu Garu teem, kas luhds un kas tiz, teem, kas pasemibâ gribès tapt wairak apgaismoti, kas neisees, lai kalpinatu Sw. Garu, bet lausees kalpinatees schkihstibâ un mihlestibâ.

Lai muhs neisbeedê daschadas parahdibas. Waj tadehl ihsta nauda wairs netiks apgrosita, kad ari neihsta eet laudis. Deews ir dewis schehlastibu tos garus „pasiht, pahrbaudit, bet ja buhtu ari daschs maldinajums, tas man newar kaitet: es topu usmanigaks un modrigaks par sewi. Patlaban lasiju kahdu sinojumu is Peterburgas par kahdeem draudses swehtkeem, kurâ weetweetam eeskanas ironisks tonis. Apakschâ parakstijees swehtku weesis publizè, ka „tagadejâ wasaras swehtku kustibâ, wairums iseet taisni is schis draudses. Scho kustibu tagad kultiwe tee laudis, kuri wisu laiku skubinati un mahziti luhgt pehz Sw. Gara isleeschanas. Tagad draudses wadonam pascham tas janosoda un japahrmahza." Tahlak winsch nodod sawu spreedumu: „Te schkeet, ir peepildijusees atkal pateesiba, ka behrneem newar dot rokâ uguni, lai ne-apdedsinatos". Beigâs winsch pamahzoschi issauzas: „Kaut Sw. Gars apgaismotu draudses wadonus, ka tee spehtu pasneegt weseligu mahzibu un wadit weenteesigos Deewa behrnus us pateesibas zelu, lai tee netop aisrauti no katra mahzibas wehja."

Draudses wadona usdewums ir, laudim sludinat wisu pateesibu, kas atrodas Deewa wahrdâ, — ari par Swehto Garu. Tahlak wina peenahkums draudsi wadit, pamahzit — un pahrgalwigos pahrmahzit. Peeminetâ sinojumâ ari apleezinats, ka draudses wadonis to darijis. Ja draudse eemiguse, tad ispaliks wehlamas un ari newehlamas kustibas, meegâ tatschu wis meerigi.

Nekad Juhdu netizigee un pustizigee nebij tik ustraukti un nekad satans nebij modrigaks nesahles kaisit, kà taisni taî laikâ, kurâ Sw. Gars kahdâ weetâ strahdaja ar spehku.

Waj tadehl wairs nezelsim namus, ka tajôs ari newehlami dsihwneeki eeradisees? Jeb waj winu labad isnihzinasim namus?

Kad jumprawas eemiga, — tad winu eljes swezes apdsisa un winas palika ahrpusê. Nawa nekahds nopelns eenemt iskaltuschu kaulu stahwokli waj ari atrastees meesigâ stahwokli bes Gara. Tahds bija Israela nams, kad praweets Ezekiels sludinaja. Tahdâ stahwokli war noeet draudse. Sardus draudsei top rakstits: „Es sinu tawus darbus, ka tew tas wahrds ir, ka tu dsihwo un tu esi miris. Usmostees un stiprini to zitu, kas grib mirt." Usmodinaschana ir Sw. Gara darbs. Masais mahzekku pulzinsch Jerusalemê gaidija us ta Tehwa apsolischanu. Schee wisi weenprahtigi pastahweja luhgschanâs un peeluhgschanâs .. Un wisi tapa peepilditi ar Swehtu Garu un eesahza runat ar zitàm mehlem, kà teem tas Gars dewa isrunat. Isnahkums bija, ka tanî deenâ tapa peeliktas kahdas trihs tuhkstoschas dwehseles. Tas Kungs kroneja winu luhgschanas ar paklausischanu. Sw. Gars isredseja sew wihrus — leezineekus, apgehrbtus ar spehku no augscheenes, un eedewa teem pilnigu un ugunigu sludinaschanas dahwanu. Sperdschens saka, atteezotees us tagadejo laiku: „Zik par dascheem sludinatajeem sinu, tad man jadomà, ka sawos wasarswehtkos tee dabujuschi tahdas kà puku mehles, bet apustulu wasarswehtki puku nepasihst, tikai leesmas. Kahdus jaukus sprediķus mehs schos laikos dsirdam, kahdas jaunas domas un zik dsejiskus isteizeenus! Swehts Gars tà nemehds runat. Kà maigi, gludi un mihligi rit runas par zilweka augstibu, gadu simtenu dischenеem panahkumeem, grehku sodu mihkstinaschanu, ka wisi pasudinati gari tiks glahbti.

... Swehts Gars muhs neskubina tà runat. Uguns, sirsnibas, dedsibas un kaislibas tur war buht zik patihk, bet mekler gludus un augstus isteizeenus, to war tikai tahds, kas zilwekus grib wilt un maldinat, un newis teem pasludinat ta Wisaugstakâ preeka wehsti. Sw. Gara waloda ir tahda, kas zilweka prahta wisdsitaki eespeesch pateesibu, kura ir weenkahrscha, tomehr leesmojoscha un rijoti. Swehtais Gars wisâ Bibelê naw rakstijis neweena weeniga augsta teikuma un nekad Winsch zaur kahdu zilweku naw runajis

nedsihwu wahrdu, bet weenmehr tas dahwina ugunigu mehli."

Mums jaluhdſ, lai draudſes taptu pamodinatas un draudſes wadoni taptu pamodinati, un neaiſmirſiſim luhgt par ſewi: „Kungs, eeſahz ar mani!" Ja katrâ draudſê buhtu pulzinſch kauſchu, pamodinati, apgaiſmoti, kuri luhdſ un ſtrahdâ, tas jau buhtu leels ſpehks. Waj ari tew, mihkais laſitajs, ſirds neſilſt preekſch tizigajo kopigas leetas un waj ari tu negribi peeweenotees luhdſejeem — „Lai nahk Tawa walſtiba!"

A. Leepina:

Uſ preekſchu!

Uſ preekſchu! kaut pahrpraſts teezi,
Uſ preekſchu! taws mehrkis zehls,
Jo tewi ir aizinajis
Pats Deewa Dehls.

Uſ preekſchu! kaut krihti un kluhpi,
Uſ preekſchu! kaut atpakaļ ſlihd;
Mums wiſu pahrwaret wajag!
Uſ preekſchu! t u r ſaule ſpihd!

Uſ preekſchu! kaut daſchi ar ſaka:
„Par ſtrauju tu ſahzi mums ſkreet,
Mehs labaki ſinam to zeļu,
Tew buhs mums nopakaļ eet."

Uſ preeſchu! kaut agrakeem draugeem
Nu tewis wairs newajaga;
Kaut tee, kureem kopâ tu ſkrehji,
Nu tewi — nizina . . .

Uſ preekſchu! kaut pahrpraſts teezi,
Uſ preekſchu! taws mehrkis zehls,
Jo tewi ir aizinajis
Pats Deewa Dehls!

Tſchigans Smits un trauzetaji.

Slawenais ewangeliſts tſchigans Smits ir allaſch gataws atbildet ſkeptikeem un ſmehjejeem un zaur ſaweem pahrleezinoſcheem un prahtigeem wahrdeem winſch apkluſinajis daſchu labu ſapulzes trauzetaju.

Kahda wakara ſapulzê Smitu runâ pahrtrauza pee-dſehris zilweks ar ſihmuli un papiri rokâ, praſidams: „Kà winu ſauz un kur winſch dſihwo?" Smits patlaban atſtahſtija kahdu atgreeſchanàs gadijumu. „Ja juhs gribat ko jautat, tad juhs atrodatees nepareiſà weetâ," atbildeja tſchigans. „Preekſch jautajumeem ir tàs telpas," winſch norahdija uſ blakus iſtabu. Dſehrajs bez kawe-ſchanàs peezehlàs un eegahja tur. Beigâs winu atrada uſ zeļeem, raudam, kà maſu behrnu.

Swaru kauſs.

Garigee un ſadſihwes jautajumi, apſkatiti no kriſtiga redſes ſtahwokļa.

J. Schoturga:

Waj Kriſtus atnahkſchana ir tuwu?

Muhſu deenâs ļaudis nodarbojas ar jautajumu par Kriſtus atnahkſchanu. Bet kas mums lai to iſſkaidro? Waj zilweki? Wehſture mahza, ka tee ir maldijuſchees un neneeka naw warejuſchi pateikt. Greeſiſimees pehz iſſkaidrojuma pee Jeſus, kà to darija wina mahzekli.

Kad Jeſus ſehdeja uſ Eļļes kalna, tee peegahja un tam jautaja: „Kahda buhs Tawa atnahkſchana un peh-dejà laika ſihmes?" Tad Jeſus teem atbildeja: „Pee-luhkojeet, ka neweens Juhs nepeewil. Jo daudſi nahks Manâ wahrdâ un ſazis: es eſmu Kriſtus un daudſus peewils." To winſch ſazija ſaweem mahzekleem un to paſchu winſch ſaka ar mums.

Waj teeſcham kahds waretu uſdroſchinatees ſewi uſ-dotees par Kriſtu? Zik netizami tas ari neiſleekas, tomehr tas ir notizis muhſu deenâs. Tà 1902. gadâ kahds anglu draudſes mahzitajs uſdewàs ſewi par Kriſtu un 1912. gadâ ari Kreewijâ parahdijàs wihrs, kuru pa-ſihſt ſem wa hrda „Kondratiju Moljewaniju". Winſch ſazijàs, dabujis pahrleezibu, ka eſot Deewa dehls. Iſ Seemel-Indijas ſino par wiltus Kriſtu — kahdu muhamedaneeti. Deenwidus Afrikâ kahds italeetis uſ-dewees ſewi par Kriſtu: galwâ tas nehſajis ehrkſchku kroni un uſ plezeem knurtu. Tà tad pirmà ſihme ir jau peepildijuſees, ka daudſi ir nahkuſchi Wina wahrdâ ſewi par Kriſtu uſdodami.

„Juhs dſirdeſeet karus un karu daudſinaſchânu. Luhkojat un nebihſtatees, jo wiſam tam tà buhs notikt, bet tad wehl naw tas gals". Neſkatiſchos tahlu atpakaļ, bet peewediſchu mums wiſeem paſihſtamus peemehrus. Tikko beidſàs Haagas meera konferenze, tuhlit ſahkàs breeſmigais Anglu-Buhru karſch. Daudſ aſinu tika iſ-leetas Kreewu-Japanu karâ. Weſeli lihku kalni radàs ap Port-Arturas muhreem no krituſcheem kareiwjeem. Drihſi pehz tam eeſahkàs jo breeſmigaks Balkanu karſch. Tà tad ari ſchee Jeſus wahrdi ir jau peepildijuſchees, kà to redſam:

„Tad zelſees tauta pret tautu un walſts pret walſti". Wiſos minetos karos jau bija walſts pret walſti un tauta pret tautu. Wiſi wehl atminees 1905. gada a ſ i n u i ſ l e e ſ ch a n a s ari muhſu pilſehtàs. Waj te nebija tauta pret tautu.

Tas Kungs Jeſus turpina: „Un tad buhs bada laiki un mehris un ſemes trihzeſchana daſchadàs weetàs." Indija pahrdſihwo bada laiku katru gadu, tapat ari Kina un reiſem ari muhſu Kreewija. Nedſirdeta dahr-dſiba ari muhſu pilſehtàs. Sehrgas un ſlimibas gandrihſ uſ katra ſoļa ſaſtopamas. Runajot par ſemes trihze-ſchanu, man it ſewiſchki weena ir eeſpeeduſees dſiļi at-

minā. 1906. g. pawasarī maſ azumirkļos ſkaiſtā Italijas Meſinas pilſehta no ſemes trihzes tika pahrwehrſta pelnos. Tahdas ſemes trihzes no 1906. gada lihdſ ſchim laikam jau ir ap 100 reiſes atkahrtojuſchās daſchās weetās. Tas ir tik beeſchi, kā wehl nekad agrak. Tomehr daudſi ir tik weenaldſigi, ka tam wiſam nepeegreeſch nekahdas wehribas un tahdas ſinas noklauſas pawiſam aukſtaſinigi, kamehr paſchi ir paſargati.

„Bet tas wiſs buhs tikai to leelo behdu eeſahkums", ſaka Jeſus. „Tadehļ tee juhs nodos mokās un juhs nokaus."

Wiſos laikos ir notikuſchas kriſtigo wajaſchanas un tā tas noteek ari wehl ſchodeen. Zik nepaſaudeja ſawas dſihwibas Romas keiſara waldiſchanas laikos — gan zaur inkwiſizijam, gan zaur ſahrteem. Lai atminam tik kriſtigo apkauſchanas Kinā, Armenijā un winu wajaſchanas gan no waldibam, gan no deewleedſeju puſes. Zik neſaudeja ſawas dſihwibas par to, ka tee apleezinaja Jeſu un neatſazijās no Deewa. Paſchſlepkawibas, ſlepkawibas, ſahdſibas un zitas breeſmu leetas ſtahw uſ deenas kahrtibas.

Tas Kungs Jeſus ſaka tahlak: „Un Juhs tapſeet eenihdeti no wiſeem zilwekeem mana wahrda dehļ." To mehs jau peedſihwojam gandrihſ katru deenu. Bet daudſi to newar paneſt un tadehļ eeſahk atkal dſihwot pa wezam.

„Tad daudſ wiltigi praweeſchi zelſees un daudſ peewils." Ne daudſ gadus atpakaļ parahdijās Amerikā wiltus praweets Jahnis Aleksanders Dowijs. Winſch iſſuhtija kalpus, uſ wiſām puſem. Mormoni ļoti ſparigi iſplata ſawas walodu mahzibas. Weenā pagahjuſchā gadā tee nodibinajuſchi 52 draudſes ar 2,237 lozekleem, iſdalijuſchi 4,248 grahmatas, 225,298 traktatus un noturejuſchi 5,930 ſapulzes. Ari Rigas pilſehtā netruhkſt wiltigu praweeſchu, kas ſludina melu mahzibas.

Schim behdigām parahdibam ſtahw preti kas eepreezinoſchs: „Un ſchis ewangelijums no Deewa walſtibas taps ſludinats wiſām tautam un tad nahks tas gals." Ari ſcho parahdibu nupat ſahkam pahrdſihwot. Ewangelijums tagad tā teek ſludinats, kā nekad agrak. Ja naw mahzitaja waj ſludinataja, tad katrs weenkahrſchs, bet tizigs zilweks noleek leezibu par Jeſu ar wahrdeem un darbeem. Teek ſludinats dſihwi, tomehr wehl juhtams leels ſtrahdneeku truhkums; tadehļ katra tiziga zilweka peenahkums ir palihdſet darbā kā tik eeſpehjams.

Ja buhtu tikai 10,000 tizigaju paſaulē, kuri ſtahwetu ſawa Deewa rihzibā, tad weena zilweka muhſchā, t. i. apmehram 60 gados, buhtu eeſpehjams wiſu paſauli ewangeliſet. Ja katrs no 10,000 tizigajeem gada laikā peewestu tikai weenu dwehſeli Jeſum, (tas pateeſibā nebuhtu daudſ praſits no ihſta tiziga zilweka) un jaunatgreeſtais katrs atkal weenu, tad 20 gados wiſa paſaule taptu atgreeſta.

Ne ween ſemaku kauſchu ſtarpā ir kuſtiba par miſiones darbu, bet ari kriſtigu ſemju profeſoru un ſtudentu ſtarpā, lai pagani tiktu pee Deewa atgreeſti.

Skatees Bibelē, dabā, paſaules wehſturē un laikrakſtos, tu tur atradiſi peerahdijumus, ka ta Kunga atnahkſchanas laiks ir preekſch durwim. Mehs tizigajee eſam deeſgan ilgi weenaldſibā ſnauduſchi. Sazīſim: „No ſchis deenas ſahkot, wairak negribu kluſu zeeſt, bet teikſim katram kaut weenu wahrdinu no Jeſus. Ja paſchi eſam uſmoduſchees, modinaſim zitus, lai muhſu darbi tiktu pilnigi atraſti Deewa preekſchā. Iſglahbſim zitus, tos no uguns iſraudami! Lai muhſu eljes lukturi deg gaiſchi un paſtahwigi, tā kā paſaule war redſet winu gaiſmu! Neſlehpſim ſawu ſwezi wairs ſem galda, bet likſim to uſ galda! Nerakſim ſawus uſtizetos podus wairs ſemē, bet peepelniſim pee teem daudſ zitus klaht. Redſeet, kā darbojas tumſibas ſpehki, eeſim zihnā pret teem. Neſaudeſim kroni ar pehrlem, kas muhs gaida. Strahdaſim, kā tas Kungs mums katram rahdis. Darbs nepaliks neatalgots. Uſ preekſchu ar dſeeſmineeka wahrdeem:

Uſ darbu, mahſas, brahļi!
Muhs sauz, mums jaſtrahdā.
Darbs darams paſchu mahjās,
Darbs darams ſweſchumā;
Tik ſtrahdaſim ikkatris,
Deews nahks mums palihgā;
Mums jaſtrahdā Ta darbi,
Kas mira Golgatā.

Brahlim K. Laſmanim.

(No Zelma ontuka, Trihſwehtā, 23. febr. 1914. g.)

Sweiks, mihļo brahli, lai ta Kunga laukā
Tew ſpehki neſuhd ſweedrōs ſtrahdajot,
Lai ſirdi pilda apſina tew jauka,
Ka debeſīs tew kronis ſagaida.

Ta Kunga weſers allaſch tawā rokā
Lai akminainas ſirdis mihkſtina,
Un grehzneekus pee Jeſus kahjam loka,
Kad luhgſchanā tee ſirdi weeglina.

Ak paleezi, kā koks pee upes dehſtits,
Kas ſaļo, ſeed un koſchus auglus nes.
Sche dſihwes lejā tu jau eſi ſuhtits,
Preekſch Debeſwalſts lai guhtu dwehſeles.

Zik jauki bija mums tee preeka brihſchi,
Kad kopigi to Kungu ſlawejām;
Tee aiſkrehja nemanot ātri drihſi.
Nu ſchķirti mehs, Deews ſin, waj tikſimees?

Jaunibai.

Dsirksteles:

Waj teescham tà wajadseja?

„Winsch kritis," tas bija gandrihs wisu spreedums par scho jauno tizigo.

Winsch bij jauns, pilns dsihwibas, spehka un spara. Agrak winsch bij karsts sozialisma peekritejs un kalpoja tam ar wisu sirdi. Tad ewangelijs to uswareja un tagad winsch peeder Kristum. Un wisu spehku un sparu, kuru winsch agrak atdewa ziteem mehrkeem, tas gribeja eelikt darbâ preeksch Kristus.

Pasaulê tikdauds behdu, tikdauds tumsas, tikdauds nelaimes. Daudsi dsihwo peleku besmehrka dsihwi un krahj duhschu, scho dsihwi ar weenu rahweenu nobeigt. Wisapkahrt grehks, reebigs, nomozojschs ... Un tas wiss tadehl, ka ļaudis nepasihst sawu Glahbeju, sawu Aplaimotaju. Daudsi wehletos dsihwot, dsihwot wahrda pilnâ nosihmê, bet newar atrast dsihwi attaisnojoschu mehrki. Wiseem teem jarahda us Jesu.

Un zik wehl maf to, kas sapratuschi ewangelija pateesibu, spehj to ziteem rahdit. Tadehl naigi pee darba! Wisu spehku, wisu sparu darbâ!

Un winsch strahdaja zik spehja. Apkahrtejais grehks un tumsiba winu speestin nospeeda. Katrâ zilwekâ winsch eeraudsija nelaimigu, neatpestitu dwehseli. Wajag strahdat. —

Tomehr pehz kahda laika winsch atduras us kahdu sawadu parahdibu, us sawu wezako zihnas beedru weenaldsibu. Likas, wini neredS breesmas, kurâs atrodas apkahrtejee ļaudis, neredS winu nelaimigo dsihwi un ari nesin iseju no tâs. Un tomehr wisu to wini sinaja, bet palika weenaldsigi. „Brahli," winsch sauza, „apkahrt mums pasuhd desmiteem un simteem dwehselu, eesim aizinasim tàs pee dsihwibas. Ka juhs warat meerigi palikt, ja jums apkahrt ļaudis eet us muhschigu pasuschanu, un neteikt: Darisim wisu, ko waram, lai winus glahbtu."

Bet tad winsch peedsihwoja siteenus weenu smagaku par otru. Wina zihnas beedri palika meerigi kà arween, tikai paraustija plezus. Likas, wineem bij kaut kas ko teikt, bet labak tee zeetâ klusu.

Tomehr winsch neapmeerinajàs. „Esmu jauns, taisniba, un warbuht dauds ko nesaprotu, bet tas ir gaischi kà deena, ka ļaudis dsihwo grehkâ un Jesus grib winus glahbt un mums tas wineem jateiz."

Neweens winu nesaprata waj negribeja saprast. Winsch mekleja domu beedrus, bet neatrada. Pehz ilgaka laika winsch dabuja sinat wezo spreedumu: „Mehs ari bijam tahdi karsti kà tu, bet tà newar un tas tew drihs pahrees." Ak, zik sahpigi! Waj teescham wisi schee ļaudis juta kahdreis wisu, ko es juhtu un tomehr palika tahdi weenaldsigi? Kadehl tas tà notika? Un waj mani sagaida tas pats liktens? Ja, bet tad man jatop neustizigam Jesus pawehlem, waj janoslakina sawa apsina. Bet kadehl gan ta weenaldsiba buhtu pareisaka par pirmo dedsibu? Waj gan tadehl, ka schee wisi ir sapuschi un top remdeni, remdeniba teescham buhtu tas pareisais tizigaja stahwoklis? Ne, pareisais tizigaja stahwoklis ir jamekle ewangelijâ un newis janem no maldigas zilweku dsihwes. Un winsch gahja sawu zelu tahlak.

Wisur winsch leezinaja, luhdsa, dseedaja, sludinaja. Protams, winsch bij jauns un tam nebij nekahdi leeli panahkumi. Bet winsch newareja palikt neustizigs sawai apsinai, jo newareja tizet Bibelei, pats buht laimigs un tomehr sawas ehrtibas labad neispildit Kristus usdewumu pret grehkâ grimuscho pasauli. Bet tee ļaudis, no kureem winsch gaidija palihdsibu un eedroschinajumu, tee wairs nesaprata un nepabalstija winu. Tee bij it kà nogahjuschi weenu zeļa gabalu, tahlaku newehlejàs eet un ari ziteem to newehleja. Tee bij gan mehginajuschi eet ari tahlak, bet tas zelsch bij tapis gauschi neehrts un tee bij palikuschi us weetas waj gahjuschi pa ziteem ehrtakeem zeleem. Un tadehl preeksch katra, kas gribeja eet pa pirmo zeļu tahlak, teem truhka lihdsjuhtibas un radàs pat skaudiba; sak, mehs newarejam tikt tahlak, bet nu schis tikschot. Un wini tad gaidija tikai weenu, kad tas tahds gahjejs kritis un nahks atpakaļ.

Wezee brahli kratija galwas un teiza: „Baidamees gan par to jauno." Mahsas droschi leezinaja: „Peemineet manus wahrdus, winsch kritis." Un winsch, tai weetâ, kur sagaidija padomus darbam, aisluhgschanas un eedroschinajumus, sanehma breesmigo praweeschojumu: „Kritis."

Waj tad wairs neweena naw, kas waretu lihdsi just un stiprinat? Waj wisi tik noteesa? Winsch greesàs pee jaunajeem un atrada daschus, kas gribeja lihdsi eet, bet tee bij sem wezeem eespaideem un tizeja, ka tà staigajot kriht. (2. Pet. 1:10.)

Tas bij kahdâ leelâ pilsehtâ. Pehz wareneem swehtkeem tizigajee palika kopâ noklausitees wehl daschus preekschnesumus. Ari winsch runaja, protams, to, kas bij sakrahjees dwehselê: Mums apkahrt tuhkstoscheem neatgreestu ļauschu, mehs sehscham ar teem kopâ dselszeļu un tramwaju wagonôs, sateekamees darbnizâs un tirgotawâs, wisi tee ir apseegeleti us nahwi. Ko mehs daram, lai tos glahbtu?" Tuhlin pehz tam kahds no wezajeem norahja winu par tik leelu karstumu, bet ziteem weenkahrschi pateiza, ka tà newar. Bet ziti wezee spreeda: „Winsch kritis, tee karstee kriht."

Tad winsch domaja: Sche mani nesaprot, sche esmu pat leeks, tomehr Kristum gribu seedot wisus spehkus. Eeschu pee paganeem. Tomehr winam paskaidroja, ka tas naw eespehjams un lika pat schkehrschlus zelâ un winam wajadseja palikt zihnitees tepat.

Waj teescham buhs jakriht?

Wina spehki sahk issikt. Neweenas eedroschinaschanas, neweena, kas lihdsi juht, neweena, kas saprot,

Wisur aukstas sirdis un pat issmeekls un wehl no sawejeem.

Winsch zihnijâs, zereja, tizeja. Tikai mas pamasam wina spehki gura, pamasam winsch juta, ka ilgi wairs nespehs zihnitees, ka wajadsês nogrimt pelekajâ weenaldsibâ, wajadsês apsinu apklusinat . . .

Un winsch krita. —

„Waj es neteizu? skaneja no wisâm pusem." „Tas zitadi newareja buht," teiza ziti. Un likâs, ka schinîs balsîs skanetu apslehpts preeks par to, ka luhk', schis gribeja aiseet tahłak un tomehr newareja.

Winsch krita! Bet kadehł tas notika?

Waj teescham nebij zitas isejas? Waj teescham tas zełsch bij maldu zełsch? Kadehł winsch krita? . . .

Wehl daudf jaunu, spehzigu, darbigu łauschu eet scho zełu, jo wini newar zitadi. Juhs gan pasihstat kahdus no teem, ko paschi pret teem juhteet? Waj ari wineem buhs pakrist un ja buhs, tad kadehł? . . .

Misione.

Afrika.

No Kowirando, Riht=Afrikâ, raksta: „Ir brihnischki jauks skats, redset leełu daudsumu melno łauschu sawâ preekschâ sapulzês, tihrus un apgehrbuschos, Deewu luhdsam un ar usmanibu usklausamees wehsti par Jesu. Schee łaudis daschus mehneschus atpakał staigaja kaili, ar taukeem un sarkanu krahsu nosmehrejuschees.

Degwihns Wakar=Afrikâ nedrihkst wairs tapt pahrdots us selta peekrastes nedf eeksch Togo. Turpat blakus ir apgabals, kurâ, ja wirsaischus grib apmeklet, to jadara łoti agri; jo preekschpusdeenâ tee wisi jau ir pilnigi peedsehruschi.

Ugandâ ir patlaban 3,700,000 kristitu łauschu. No 4—5 zentreem top wadits ewangelisazijas darbs. Busogâ 1909. gadâ tapa kristiti 200, 1910. gadâ — 400, 1911. g. — 1300. Kowirando 500 top sagatawoti us kristischanu un 3,000 apmeklê sapulzes. Bugondâ Islams eet masumâ, bet schuhpiba peenemâs.

No Betschuanu semes, Deenwidus=Afrikâ, sino, ka ari pagani peedalijuschees pee kristigas basnizas buhwes, paskaidrodami: „Mehs paschi gribam palikt pagani, bet mehs sinam, ka muhsu behrni buhs kristigaji. Tad teem ari japeedalas pee schis basnizas."

Seschi misionari, apehsti no zilweku ehdejeem. Pehz kabełu telegramas sinam no Jaun=Hebridschu salam, Australijas uhdenôs, Mallikolo salas eedsimtee nogalinajuschi un apehduschi seschus weetejos kristigo misionarus. Mallikolo leelâ „Nambus" zilts ir łoti spehziga un wiltiga. Wisi mehginajumi, winu peegreest kristigai tizibai, lihdf schim bijuschi weltigi. Tuwakâ misiones stanzija atrodas us Wala salas, apmehram 12 werstes no tâs weetas. Aprilû mehnescha sahkumâ misionari aiszehlâs us Mallikolo salu. Tur eedsimtee winus apłenza ar kara sauzeeneem. Pehz norunâtas sihmes tee gahsâs us misionareem un seschus us weetas nonahweja. Diwi aisbehga us krastu, kamehr dewitais tapa peekahrts pee koka un tur palika, lihdf kanibali bij zitus apehduschi. Tahdas un lihdsigas gruhtibas japeedsihwo ewangelijuma wehsts isplatitajeem. Bet winu mihlestiba us to Kungu un lihdszilwekeem ir stipraka par nahwi.

Indija.

600 Bibeles seewas top issuhtitas no Britijas us Ahrsemju Bibełu beedribas tajâs semês, kurâs seeweetem naw teesibas apmeklet sapulzes. No winâm 355 nodarbojas Indijâ, 43 — Kinâ un 30 — Korejâ. Weena no winâm nekad nebrauz, bet eet kahjam, lai eetaupitu katru artawu preeksch misiones.

Dała no **Indijas apdsihwotajeem** peeder pee Parsi tautibas; schee ir uguns peeluhdseju pehznahzeji is Persijas. Winu skaits ir ap 100,000, bet winu eespaids ir leels. Tee ir inteligenti un bagati. Tikai 35 no wineem pahrgahjuschi kristigâ tizibâ. 3. oktobri Bombejâ kahda winu jaunawa atklahti apleezinaja Jesu — sawu radu preekschâ un aissuhtija winu augstam preesterim wehstuli.

Indijâ. Anglikanu bihskaps no Madras sino, ka eeksch Pautschab leels daudsums łauschu pamodinats, pahreet kristigâ tizibâ. Tee reisem ir łoti nemeerâ, kad misionari teem leek gaidit us kristischanu, lihdf tee eewaditi kristigas tizibas pamata mahzibâs. — Kad tur kahdâ weetâ tapa sludinats, zik swehtigi ir eenaidneeku mihlet un par winu Deewu luhgt, tas darija tik leelisku eespaidu us weenu indeeti, ka tas nedełam ilgi dseedaja: „Mihlejeet sawus eenaidneekus! Swehtijeet tos, kas juhs neewâ! Zik jauki, zik deewischkigi! Teescham, ta ir pateesiba."

Indijâ wehl weselas ziltis nodarbojas ar **laupischanu un sagschanu,** tapat kâ winu weztehwi darijuschi. Bombejas guberńâ winu skaits esot $2^{1}/_{2}$ milj.; Kahdâ aprinki $^{1}/_{8}$ no wiseem eedsihwotajeem peeder schai ziltij. Zaur gadu simteneem ilgu nodarboschanos tee aissneeguschi sawâ arodâ leełu weiklibu; tee dsihwo nemitigâ masâ karâ ar poliziju, kura pa leelakai dałai nahk par ihsu. Ar dselsszełu wilzeeneem tee isbrauz us laupischanu un pa pastu aissuhta laupijumus. Tee usturas pee walstju un prowintschu robescham, lai weegłaki war iswairitees no polizijas. Tee nosog polizistam sirgu un to tam pasino ar usaizinajumu, lai atrod sagli. Kahdâ winu luhgschanâ sazits: „Muhsu tehwu gars, pasargi muhs no waldibas un aisdari polizijai muti!" — Tâ kâ wisi polizijas lihdsekłi israhdijuschees weltigi, tad waldiba 5 gadus atpakał usaizinajusi pestischanas armiju, nodibinat scho łauschu widû kolonijas, kurâs schee noseedsneeki waretu apmestees un tapt eeradinati godigi strahdat. Tagad pestischanas armija tur eerihkojusi 11 schahdas

nomeines un 3 rokdarbu skolas preeksch behrneem, kurâs 2,360 dwehseles atrodas pestischanas armijas kopschanâ. Redsedamas eewehrojamus panahkumus, zitu walstinu waldibas darijuschas to paschu. Patlaban 26 kolonijâs 7,000 personas stahw pestischanas armijas rihzibâ. Naw weeglis darbs, besdarbibâ audsinatos un blehdibâ attihstitos ļaudis peeradinat auschanai, sihda audsinaschanai, semkopibai, putnkopibai, moderneezibai, dahrsneezibai un ziteem darbeem. Wispahrigi nemot, dsimuschee sagli tomehr galigi ļaujas peeradinatees pee godiga darba.

Isglihtotee jaunekschi Indijâ tagad wairak peeeetami Bibeles mahzibam nekâ agrak. Kahdâ no Baseles misiones ustuuretâ augstskolâ Kalkutâ 600 jaunekli studê un starp zitu ar leelu interesi seko mahzibam par Jesu.

Misiones beedribas Indijâ. No 136 misiones beedribam, kuras patlaban Indijâ strahdâ, 41 ir amerikanu un tikpat dauds anglu. No 5200 protestantu misionareem 1868 ir amerikani un 2470 angli. No 1,620000 protestantu kristigajeem 820,000 peeder pee amerikanu un 570,000 pee anglu misionem. No 2,750 amerikanu draudsem 1,067 usturas paschas sewi, kamehr no 1898 anglu draudsem tikai 181 usturas pate sewi. No 1,665 ordineteem weetejeem misiones strahdneekeem 945 stahw amerikanu sabeedribu rihzibâ. Skolu un ahrstu misionu sinâ angli ir preekschâ amerikaneem.

Kina.

Wahzu Kinas Alianzes Misionê pehrn 36 eiropeeschu strahdneeki strahdaja 57 stanzijâs, kurâs bij 1,369 lozekli. Skolâs tapa mahziti 715 behrni un 319 tapa kristiti.

Korejas presbiterianu generalsinode issuhtija 3 misionarus us Kinas eekschsemi, us wakareem no Tschisu. Schee wisi prot Kinas rakstu walodu, tâ kâ teem nebuhs gruhti eemahzitees satiksmes walodu. Pee winu issuhtischanas wisi klahtesoschee krita pee semes ar saweem waigeem un nowehleja tos ta Kunga wadibâ. Kursch katris no ordineteem sludinatajeem buhtu bijis ar meeru — tapt issuhtits misiones darbâ.

Korejanu misiones darbs ir **Sibirijâ** no waldibas aprobeschots tapis zaur to, ka winu Bibeļu pahrdeweji netapa eelaisti waj tapa apzeetinati.

Misiones plakati top isleetoti Kinâ pa pilsehtam un zeemeem preeksch ewangelijuma pateesibu isplatischanas.

„Zeribas durwis" top nosaukts misiones darbs Kinâ starp krituschâm seeweetem. Schanghajas pilsehtâ ir patlaban 5 tahdi glahbschanas nami ar 8 ahrsemju un 14 kineeschu damam kâ darbineezem winos. Schai pilsehtâ ir 10,000 schahdu nelaimigu seeweeschu.

Katra **zeturta persona semes wirsû** ir Kineets. Katru mehnesi 1 milj. kineeschu nomirst. No 2,033 ar muhreem apschogotâm pilsehtam, 1,557-nâs wehl naw neweena misionara. 10,000 winu pilsehtâs un zeemôs wehl naw sludinats ewangelijums. Pehz weena gadu simtena darba no 1,000 eedsihwotajeem 999-neem tur wehl naw Bibeles.

Amerikanu baptisti, presbiteriani, metodisti un Kristus mahzekli weenojuschees uszelt Nankingâ leelu misiones uniwersitati preeksch skolotaju, semkopju un meschkopju isglihtoschanas. Kinas waldiba dahwinajusi leelus semes gabalus. Augstskolâ mahzibas pasneegs 46 amerikanu un 56 kineeschu skolotaji. Winâ patlaban ir 400 studenti, no kureem 300 ir kristigaji. Nankinga ir satiksmes punkts 100 milj. zilweku.

Kantonâ zeetumi ir atwehrti ewangelisazijai. Misionars Wanags sino: „Mandarins mani luhdsa, lai es suhtot kahdu palihgu apzeetinateem Tauli ļaudim sludinat, lai tee mahzitos tikumibu." Sarunâ winsch issazijâs, ka ahrsemês (Japanâ) sateekotees ar kristigajeem, tas dabujis eespaidu, ka tee stahwot weenu pakahpeenu augstak par Kinas kristigajeem un Kinas kristigaji atkal stahwot tikumiskâ sinâ weenu pakahpeenu agstak par elku peeluhdsejeem.

Kinâ strahdâ 1,430 eiropeeschi un 700 kineeschu **katoļu preesteri**. Winu lozeklu skaits 1910. gadâ bij 1,364,618.

Beidsamâ laikâ **elku bodês Kantonâ** top ļoti dauds pahrdotas semes gara bildes — ar balteem mateem un seltu rokâs. Gandrihs katrâ laikrakstâ numurâ top pahrrunati strihdus jautajeeni starp Kristigu tizibu un konfuzianismu. Konfuzija dsimtenê Tschang Wu Kiums ir sarakstijis katkismu preeksch teem, kuri grib pahreet konfuzianismâ. Tajâ sazits: „Templi janoleek weena tafele preeksch debesu Deewa un otra tafele turpat blakus preeksch Konfuzija. Tâ tad, tee tura Konfuziju tikpat augstu kâ Deewu.

Japana.

Jahnis Rokefellers dahwinajis wairak nekâ 2,000,000 rubļus preeksch **protestantu uniwersitates** eerihkoschanas Japanâ — Dr. Dschona Motta wadibâ.

Profesors Dr. Schnitzers saka: Nekad neesmu redsejis peedsehruschu Japaneeti. Nekad neesmu tur redsejis tahdu pretigu un rupju usstahschanos, kâ pee mums swehtku deenâs, kad ļaudis ir sem reibinoschu dsehreenu eespaida. Ko tad tee ihsteni **dser?** Wispirms **uhdeni.** Tajâ tee masgajas ikdeenas un to dser un tâ issargajas no slimibam. Zaur bagatigu uhdens dserschanu tee luhko iswairitees no **kaļķakmeņa** eemeschanâs schultî un neerês. Gichts un reimatisms ir Japanâ nepasihstamas slimibas, pateizotees bagatigai tihra uhdena leetoschanai. Ari zeetu widu tur nepasihst.

Japanâ 1/2% no wiseem 45 milj. eedsihwotajeem ir **kristigaji** — skaitâ 183,000. No scheem 84,000 peeder ewangeliskam, 67,000 katoļu un 32,000 greeku katoļu basnizam. Pehdejâ gadâ ewangeliskeem bij 950 ahr-

femju un 600 japanu sludinataji ar 1,000 weetejeem palihgeem, kuri darbojas 6,000 draudsēs, kuras pa leelakai dalai paschas fewi uftur. 1912. gadā tapa kristiti wairak nekā 6,000 peeauguschi. Winu swehtdeenas skolās ir 100,000 skolotaji un skolneeki. Teem bij 94 augstakas skolas preeksch jaunekleem, 74 preeksch meitenem un 2 kristigas augstskolas. Teologisko studentu bij apm. 400.

Japanā. Japanas keisars farunā ar teesu ministeri apsihmejis par sawu galweno usdewumu, Japanu tautu usturet tikumigu un stipru. Winam loti sahpejis, ka neilgi atpakal kahdā Tokijas skolā usreis apzeetinaja 300 sehnus un meitenes par eelauschanos sahdsibam, tikumibas pahrkahpschanā un ziläm leetam. Winsch pamahzija teesu ministeri, stingri usstahtees pret sliktu literaturu un netikumigam israhdem. —

Japanu walsts wihrs **grafs Okuma** faka: „Tikai zaur misiones aisstahwju eeraschanos Japanā un zaur ewangelijuma isplatischanu schi tauta dabujusi plaschas domas un leelu darbu. Kristigais misiones darbs ir padsilinajis tautas garigo dabu un tai dewis jaunu idealu, pehz kura zenstees, proti — Jesus dsihwi un raksturi." Pus gadusimteni atpakal Japanā, tapa likts zeetumā katris, kursch usdroschinajās Jesu apleezinat. Grafa Okuma paskaidrojums rahda, kahda pahrmaina notikusi Japanu domaschanā.

— **Grafs Okuma**, eewehrojamais japaneeschu wadons, neilgi atpakal kahdā kristigo jaunu wihru beedribas sapulzē fazija: „Japanas un Kinas leelo prahtneeku mahzibā leelakais truhkums ir tas, ka tee nodarbojās wairak ar tikumibas mahzibam, bet par maf ruhpejās par zilweka garigo pusi. Katrai tautai wajag eet bojā, kura nokawē garigo darbu, jebschu to kahdu laiku wehl nenomana. Modernās ziwilisazijas eesahkums ir atrodams ta Gudrā mahzibā, kursch nahzis is Judejas. Tikai zaur Winu mums top pasneegts moraliskſ spehks.

No 5,000 **Tokijas augstskolas studenteem** 6 esot konfuzianisti, 60 kristigaji, 600 budisti, 1000,000 atteistu un 3,600 agnostiki. Neluhkojot uf wisu to tee sekojot Buda mahzibam reisi gadā tura deewkalpojumu, kurā upure noteesatus noseedsneeku un miruscho nabagu lauschu gareem. Meesneeki atkalreisi gadā peenes upurus, teem lopeem, kurus tee gada laikā nokawuschi. Wispahrigi nemot, budisti sawa darba isplatischanai sahk leetot tās paschas metodes, kahdas kristigaji leeto.

Tikumibas finā Japana preekschā daschäm eiropas tautām. Winu waldiba par peem. aisleedsa pahrdot kahdu Sola romanu, tadehl ka tas esot samaitajoschs un isplatot netikumibu.

Bada laikam waldot daschōs Japanas apgabalōs, tur ir parasts pahrdot meitenes, kuras agenti uspehrk preeksch atklahteem nameem Japanā, Korejā, Mandschurijā, Sibirijā, Kinā, Indijā un Deenwidus falās.

Kahds **budistu preesteris** issazijās sekoschi: „Kamehr waldiba Japanā muhs pabalstija, mehs bijam ar meeru. Bet zaur pehdejeem waldibas nolehmumeem kristigai tizibai dota isdewiba, tikt uf preekschu. Mums nu wajag peelikt wisus spehkus, ja negribam palikt bes peekritejeem un eespaida uf tautu.

Augstōs Seemelōs

misionareem jaistur leelas gruhtibas. Misionars Grünschilds uf kahdas no ledus eelenktas weentuligas Grafit falas Kumberlandes juhras lihzī stahsta, ka 1912. gada pirmā pusē wehtras bijuschas breesmigas. Winu kalni neatkahwuschi laiwinas leetot. Katru, kas atstahjis namu, wehtra sagrahbusi kā salminu. Tadehl ka lampu ella bij isleetota, tam bijis garos wakarus janosehd bes gaismas. Zelojumā, apmeklejot daschas nometnes, tas lihds ar zela beedreem gandrihs saudejis dsihwibu. Lihdsnemtās leetas wajadsejis atstaht zelā un tee tapa isglahbti pateizotees tikai wilzeju sunu nemaldigajam instinktam. Kahds no weetejeem palihgeem ispalika tik ilgi, ka Grünschilds domaja to par pasuduschu. Pehdigi tas eeradees atpakal no misiones zelojuma ar wehstulem, kuras 1910. gadā bij kahdā ostas pilsehtā peenahkuschas. Wisā zelojumā tas bija suhtijumu nehsajis sew lihds uf muguras.

Muhamedanisms

Turzijā naw wehl saudejis tautas masās sawu swaru. Tas wehl stahw sem muhamedanu preesteru eespaida. Schee wehl dsihwo pagahjuschōs laikōs un studē arabeeschu teologu un juristu grahmatas. Pilsonigas leetas tee apluhko no korana stahwokla; nopuhschas par to, ka sultans nepasludina karu wisai Eiropai, atmet sinatni, isplata grahmatas, pehz kurām puhkis aprimscho sauli un seme trihz tadehl, ka bruņu rupuzis, uf kura muguras ta dus, pakustas. Wini eeskata tos laudis, kuri neprot arabiski, par parasiteem. Ar leelu ruhpibu tee apsargā kahdā sahlē praweescha mehteli, speeki, sobinu un karogu. Uf jautajumu, kapehz tee nokauj tikdauds armeneeschus, kur tikai daschi ir wainigi kā nodeweji, tapa atbildets: „Ja kahda blusa juhs kosch, tad juhs nonahwejat katru no winām, neismeklejami kura bij ta kodeja."

Pasaulē ir 80,000,000 **muhamedanu behrnu**. 40,000,000 no wineem naw bijuschi nekahdā sakarā ar ewangeliskām misionem. Pasaules swehtdeenas skolas sabeedriba nolehmusi, isredset 2—3 wihrus, kuri lai apsahktu swehtdeenas skolas un zitus mihlestibas darbus starp muhamedanu behrneem, lai tee neusaugtu nesinaschanā un grehkōs.

Turku waldiba peedahwā wezā sultana ihpaschumus, no kureem leela dala ir **Palestinā**, preeksch pahrdoschanas. Pee schi ihpaschuma peeder wisa Jardanes eeleja, no Genezaretes esera lihds nahwes juhrai. Top peenemts, ka juhdi isleetos isdewibu un to nopirks. —

Nazaretes - Jerusalemes dselsszelsch lihds Dschenindi (diwu deenu gahjumu no Jerusalemes) nodots leetoschanai.

Egipte. Nowembra mehnesi pag. gadâ Kairo pilsehtâ sapulzejas us Bibeles kursu un konferenzi ap 50 kristigaju, kuri agrak bija bijuschi muhamedani. Starp ziteem bija kahds scheiks Abdula Hilmi is Widus-Sihrijas un kahds tumschi melns wirsneeks is Sudanas.

Eiropa.

Lessinga laikâ kahds **Bibeles kristigajuma** pretineeks bij rakstijis, ka kristiga tiziba newar buht nolemta preeksch wiseem zilwekeem, jo tad to buhtu japahrtulko 500 walodâs, kas taischu esot neeespehjams. Tagad Bibele un winas dalas ir pahrtulkotas jau 538 walodâs. Wisu zilweku diwas treschdalas war Deewa wahrdu lasit sawâs paschu walodâs.

Holandes baptisteem ir 27 draudses ar 1849 lozekleem. Schinîs draudsês ir 7 sehnu beedribas, 13 jaunekku-, 17 jaunawu-, 10 dseedataju-, daschas musikas un 8 seeweeschu beedribas.

Portugalê daschâs pilsehtâs neilgi atpakal wairak teatrôs ir noturetas ewangelisazijas sapulzes. Apmeklotaji bij dauds un usmanigi. Wairak teatru ihpaschneeki negribeja nemt maksu par telpu leetoschanu. Sapultschu beigâs tapa pahrdotas Bibeles un isdaliti traktati.

Zaur **Studentu Sawwalneeku Kustibu** ir isgahjuschi 5882 studenti no Amerikas un 1618 studenti no zitam semem us paganu misiones laukeem. Isgahjuschâ gadâ ween 1466 jauni laudis peeteizâs preeksch misiones darba.

Draudschu misione.

No Bucks Countijas, Pensylwenijâ, Amerikâ. 14. maijâ muhs apmekleja mihlsch weesis, plaschi pasihstamais dsihwâ Deewa pateesibas leezineeks br. Jn. Lodsinsch is Nujorkas. Winsch sludinaja Deewa wahrdus un pehz tam baudijam Sw. Wakarinu. Lai Deews swehti sawu kalpu, jo winam ir gruhts usdewums strahdat us Elis-Ailand salas starp eezelotajeem.

Esam preezigi, ka tikam apmekleti, tadehl ka mums pascheem sawa sludinataja naw. Eeluhdsam br. B. Inki, lai tas muhs apmekletu pa wasaras brihwlaiku, un winsch to ari apsolija; junija mehnesî, ja Deews wehlês, eeradisees pee mums un paliks warbuht pahris mehneschus. Kaut mihlais Deews swehtitu mina darbu scheit Bucks Countijâ Deewam par godu un satanam par sirdssahpem!

Paegle.

Darbs Wentspilê un apkahrtnê. Pagahjuschâ seemâ tam Kungam patika zaur Sawu Garu pamodinat muhsu sirdîs dedsibu, strahdat pee dwehselem, kas atrodas wehl garigâ tumsâ un grehka kehdês. Tas Kungs atwehra wisôs apkahrtejôs zeemôs durwis preeksch sawa wahrda, tà kà warejam katru wakaru noturet luhgschanu sapulzes, kuras tika labi apmekletas. Wairak dwehseles tapa pamodinatas zaur spehzigo un muhscham dsihwo Deewa wahrdu, sahka luhgt pehz pestischanas. Tas Kungs atbildeja un ar preeku un meeru peepildija luhdsoschas sirdis. Daschi no pamodinateem bija loti dsiki grimuschi dserschanâ un zitôs grehkôs, bet Jesus asinis parahdija sawu spehku, tà kà tee, kas agrak dsihwoja satana wehrdsibâ, tagad saites sarauștijuschi, leezina par sawu Glahbeju Jesu un dseed par Golgatas krustu. Zaur to atkal jauni zihnitaji nododas Kristus kareiwju rindâs. 4. majâ 17 dwehseles leela lauschu pulka klahtnibâ juhrmalâ leezinaja sawu tizibu us Jesu, daridamas deribu ar Winu.

K. K.

Garigs darbs starp tschiganeem. Kahds tschigans atnahza kahdâ swehtdeenâ tizigo sapulzê un tika aisgrahbts no wisa, ko dsirdeja. Nahkoschâ reisâ winsch atweda lihds sawu seewu un wehlak ari sawus brahlus. Weens no wineem man prasija: „Sakeet kungs, kahda Jums tiziba? es ari gribu winu peenemt.“ Es aisrahdiju us Bibeles tizibu, kà rakstits Sw. Rakstôs. Winsch saprata un tschakli sahka lasit Jaunderibu, ko kahds no brahleem winam eedahwinaja.

Scho tschiganu slahpes pehz Deewa wahrda bija tik leelas, ka wini reis isluhdsa no sawa nama saimneeka tukschu istabu preeksch luhgschanas sapulzes un usaizinaja muhs winus apmeklet. Kahdâ wakarâ tee saluhdsa sawus draugus un radus. Bija sawada sapulze, kur mehs diwi brahli un daschas mahsas atradamees scho mescha behrnu widû. Bruhnas sejas, pinkaini mati un ugunigas melnas azis. Daschi bija ar wisâm dschindschalam jeb sawâm pahtagam. Krehslu un benku nebija. Pehz austrumneeku eeraduma kahjas krustam salikuschi, tee sehdeja pee semes. Kahrtibu wini ustureja pa sawai wihsei. Kahda tschiganeete bij loti jautra sawâ isturesschanâs, otra tai ar kulakeem gribeja mahzit kahrtibu. Sapulzi sahkot jautaju, waj wini ir kristigi laudis jeb warbuht wehl pagani. Wini atbildeja: „Mehs wisi esam kristigi laudis. Starp mums paganu naw.“ Tad runaju ar wineem par pilsehtu, kur ne-eeees neweens netihrs. Aisrahdiju us swehtas dsihwes wajadsibu un Jesus asins spehku. Wareja redset, ka Deewa wahrds atstahja eespaidu sirdîs un dascha azis mirdseja asaras. Kad otru sapulzi nobeidsot jautaju, waj ir kahdi, kuri gribetu atstaht wezo dsihwi un eesahkt jaunu dsihwi pehz Bibeles, tad pahris desmit peezehlâs ar apnemschanos, sahkt zihninu pret grehku. Daschi pazehla sawas balsis ar satreektâm sirdim luhgdami pehz meera.

Tagad pawasarî leelakais winu wairums ir isklihdis bet daschi strahdâ kahrtigu darbu un paleek ustizigi zihninâ. Pahris jaunawas strahdâ us laukeem pee saimneekeem. Angleem ir ewangelists Tschigans Smits. Deews war dot ari mums Latwijâ kahdu ewangelistu no Mescha dehleem, jo neweens neteek atmests, kas nahk pee Jesus. Winsch saka: Redsi, es wisu daru jaunu! Ais-

luhdseet par Wentspili, lai tas Kungs jo wairak islej sawu Garu. Beidsot, brahti un mahsas, strahdajeet, kamehr deena, nakts nahk, kur strahdat wairs newarēs Tas Kungs nahk un alga lihds ar Winu. Juhsu brahlis eeksch Kristus Kraulu Karlis.

Golgatas Namā darbs eet us preekschu koschi. Sapulzes top weenumehr peeteekoschi labi apmekletas. Jaunee ļaudis aisnemti labôs darbôs, tà ka teem pawisam naw waļas i eedomatees usmeklet plato zeļu. Laiks ir ihss, bet darba dauds, kas tizigeem ir japadara. Simteem zilweku jaunakā laikā tur apnehmàs kalpot Jesum un luhkot buht par swehtibu saweem peederigeem un kaimineem, kà ari tàm basnizam, pee kurām tee peeder. 4. maijā 10 dwehseles atklahti apleezinaja Jesu, daridamas deribu ar to Kungu. Ļaudis eezelo no daschadām weetam, lai sche ar tizigeem kopā Deewu peeluhgtu. Tas Kungs beidsamā laikā paklausijis wairak aisluhgschanas par netizigeem un gruhti slimeem. Beidsamās 4 swehtdeenas rihtu deewkalposchanās mahz. H. Redins runaja par Sw. Garu us labi apmekletām sapulzem. Par remdenibu, garigu wehsumu un weenaldsibu mums naw waļas raudat—ir jastrahdà ta Kunga darbi. Otrā Wasaras swehtku deenā mums bij koscha isbraukschana us Wez-Mihlgrahwi. Peeauguschee eepreezinajās pee kora dseesmam, behrni atkal atrada A. Dombrowska kga parkā preeksch sewis dauds jauka. Koschee skati, braukschana, kalnā kahpschana—us pahris stundam tos gluschi aisnehma. Koscham laikam waldot, pehzpusdeenā meschā bij ihstais lehgeris, no weetejeem eedsihwotajeem un zeemineem, kur netruhka patihkamu pahrmainu preeksch jauneem un wezeem. Sewischki koscha bij dseedaschana parkā us Wesuwa kalna un meschā, par ko weetejee eedsihwotaji bij ļoti pateizigi. Mihlgrahweescheem par godu jaleezina, ka tur neredseja neds peedsehruschus, neds trokschnotajus. A. Ramans.

J. Swars, lihdsschinejais Leepajas Pawila draudses sludinatajs atstahjis scho darba lauku un pahrzehlees us Aisputi.

J. Dubelsars, lihdsschinejais dsimtenes ewangelists, pahrgahjis Rigā Annas draudsē par sludinataju.

P. Buschmans, lihdsschinejai Bostonas draudses mahzitajs, pahrzelsees augusta mehnesi us Leepaju, lai Pawila draudsē usnemtos to paschu amatu.

K. Krauls, Wentspils II. draudses sludinatajs, usaizinats eenemt tahdu pat weetu Jekabmeesta draudsē.

Jaunjelgawas pilsehtina atrodas us Daugawas kreisā krasta, deesgan jaukā apgabalā. Paschā Jaunjelgawas zentrā atrodam wairakas weetejo konfesiju basnizas. Weetejai tizigo draudsitei ir saws glihts muhra luhgschanas nams. 27. maijā ta swineja jauneeschu swehtkus. Swehtku programa bija bagata. Suhtni bij eeraduschees no Jelgawas, Jekabmeesta, Agenskalna u. z. Jelgawas jauneeschi sawam suhtnim bij lihdsi dewuschi pat puskori. Swehtkus atklahja br. Schirmelis ar Dahw. ds. 118: 24—29 p. Swehtkus wadija br. Klasons. Sewischki jauku eespaidu atstahja Jelgawneeku dseesma „par jauno Jerusalemi."

Skaisti tika nodseedata dseesmina par „Behrnibu". Netruhkst mums tatschu garigu rakstneeku un dseju, kadehļ garigos swehtkos nemt ari laizigas dsejas? Swehtkos nehma dalibu ari stihgu orkestris is Rigas. Juhsmigi tika noskandinatas dseesminas „Weesis un sweschneeks esmu wirs semes," „Tahlu taures skanas skan" u. z., bet bija ari tahdi gabali, kuri nebij peemehroti tizigaju swehtkos, sawa padauds jautra rakstura pehz. (Kol. 3:16). Wispahrigi nemot swehtku eespaids bij peeteekoschi labs, ļaudis laipni un ar gribu — darit labu. Dauds sekmes! K. Skulte.

Starptautiska Bibeles studija.

H. Redina:

Grehzineeku Draugs.

15. junijā. **Luk. 18: 9—14; 19: 1—10.**

Selta teksts: Es neesmu nahzis, taisnus aizinat pee atgreeschanās no grehkeem, bet grehzineekus. Mt. 2: 17.

Tikai reti zilweki pahrleezinati par sawu grehzigumu. Leelums turàs sewi par labeem, tadehļ ka nebara breesmu darbus. Tee nizina tos, kuri atsihstas par grehzineekeem un atraujàs no teem, kurus likums sodijis. Tas Kungs Jesus nekad neaisstahweja grehku, bet mekleja grehzneekus glahbt, kà Draugs, kà Ahrsts, kà labais Gans — pat dsihwibu nododams.

Sihmejotees us paschtaisneem, kuri zitus nizinaja, tas Kungs lihdsibà par warīseju un muitineeku apraksta wispirms, kahds ir:

I. **Paschtaisnis grehzineeks** 10—12 p.

1) Ari tam ir wajadsiba eet Deewa namā — ar Deewu runat, to peeluhgt. Apsina us to skubina. 2) Tas nes lihds lepnibu, augstprahtibu, paschtaisnibu — lai tahs paturetu un eeksch tahm papildinatos. 3) Tas neka neluhds, bet atgahdina Deewamka ir wehl dauds grehki, kurus tas naw darijis un dauds zilweki — sliktaki par winu. 4) Tas leekas Deewam pateizamees — un tomehr godu peeschkir sew. 5) Tas grib Deewa usmanibu wehrst us to, ka winsch ispilda kahdu no Deewa un kahdu no zilweku likumeem. Wisus bauschlus tas naw ispildijis. 6) Winam bij preeks par to, a) ka ziti wehl masak likumus ispildijuschi, b) ka tee pat grehkojuschi, c) ka winsch labaks par kahdeem. Winam patika, ka ziti netapa labaki — un tam newajadseja zenstees kluht wehl labakam -- lai buhtu starpiba starp to un ziteem.

II. **Atgreesees grehzineeks** 13 p.

1) Ari muitineekam wajadsiba eet Deewa namā. Pasihst sewi par grehzneeku un Deewu par taisnu Sogi, kura preekschā reis jastahjas. 2) Tas nes lihds grehkeem nospeestu, apsinas nomozitu, pehz pestischanas ilgodamos sirdi. 3) Tas dsiti noschehlo sawus grehkus: a) stahw tahlu no swehtitās un augstakās weetas, b) neusdroschinajas azis pazelt aif kauna un bailem, c) sita pee kruhtim, rahdidams, ka sitteenus — sodu pelnijis. 4) Neatsauzas us neweenu no saweem beedreem waj pawedejeem, kuri wehl sliktaki par wiru. Ari neweenu newaino par saweem grehkeem. 5) Luhds pateesu luhgschanu: a) apleezina, ka ir Deews, b) ka Deews war un grib grehkus peedot, c) ka muitineeks — ir grehzineeks (lai

gan warbuht bagats), d) ka peedoschana naw panahkama zaur pahris bauschlu ispildischanu waj taisnoschanos, bet zaur luhgschanu. e) luhgschana bij pilna tizibas — ko peerahda paklausischana, f) ta bij sirsniga un ihsa luhgschana.

Tas Kungs Jesus rahda zaur scho lihdsibu, kas drihst tuwotees Deewam un kà tas jadara, ja grib dabut grehku peedoschanu un taisnoschanu. Winsch rahda ari, zik łoti Deewa spreedums noschķihràs no zilweku usskateem, sihmejotees us atgreeschanos, Deewa luhgschanu un taisnoschanu. Lihdsiba ari rahda, ka Deews itin ahtri war nolikt par pirmo to, ko zilweki usskata par pehdejo. Newis łauschu kahrtas, waj skola, waj bagatiba tos dara Deewam patihkamus, bet pateesa prahta pahrmaina, grehku noschehloschana un atgreeschanàs pee Deewa.

III. **Pehz pestischanas slahpdams grehzineeks** 19 : 1—4.

1) Dsihwoja p a l m u p i l s e h t à — tomehr ta newar apmeerinat winà dwehseles slahpes. — 2) Winsch bij e e n e s i g à w e e t à — muitneeks; nauda nedod meeru dwehselê. — 3) Tas bij R o m e e s c h u e e r e h d n i s — ari sposchà eerehdna weeta nepalihds. — 4) Tam bij gan daudſ m a n t a s e e k r a h t a s — bij wehl zitas slahpes. — 5) Tas g r i b e j a J e s u r e d s e t — par kuru bij dsirdetas labas, brihnischkas wehstis. — 6) Tas p a h r w a r k a w e k ł u s un gruhtibas — mass augums, daudſ łauschu. Tezeschana. Us mescha wihges koka.

IV. **Winu weenigais Pestitajs** 19 : 5—7 p.

1) Winsch meklè pasudußchos — tadehl nahza wirssemes. — 2) Sin, kur atrodas pehz pestischanas isslahpußchee. — 3) Redſ tos pat winu slehptuwès — tos schehligi usluhko. — 4) Sauz winus pee wahrdeem 5 p. — 5) Grib nemt mahjweetu winu sirdis un namòs 5 p. — 6) Neewehro łauschu aisspreedumus un skaudibu 7 p.

V. **Swehtigais isnahkums** no Pestitaja sastapschanàs ar pehz pestischanas slahpdamu grehzineeku 8—10 p.

1) Grehzineeks u s n e m J e s u — top laimigs 6 p. — 2) Pestitajam naw w a i r s jatura a t g r e e s c h a n à s r u n a. — 3) Grehzineeks g r i b i s l i h d s i n a t e e s ar teem, kurus peewihlis. — 4) Atgreestais grehzineeks t a p l a b d a r i g s. — 5) Tas Kungs apseegelè grehzneeka atgreeschanos ar wahrdeem: „S c h o d e e n s c h i m namam schehlastiba n o t i k u s i."

Beigas. Waj esi paschtaisnis grehzineeks? Mahzees no muitineeka. Waj esi sagrausts grehzineeks? Paļaujees us Kristus asins nopelnu. Waj esi pehz pestischanas isslahpis grehzineeks? Usnem Jesu — Winsch ir jau pee tawam sirds durwim. Winsch eedos tawà sirdì preeku un tawà gimenê meeru un laimi. Winsch dos tew spehku, uswaret grehku, islihdsinatees un tapt labdarigam. Winsch palihdsès tawai tizibai nahkt redsamai — parahditees dsihwê, darbos, kuru alga ir muhschiga swehtlaimiba.

A. H o l f a :

Leelà atsazischanas.

22. junijà. **Mark. 10 : 17—31.**

Selta teksts: Juhs newarat kalpot Deewam un mantai. Luk. 16 : 13.

1. **Bagatà jaunekla nenoteiktà wehleschanàs.**

1. W i n a w e e n t e e s i b a.

Karstasinigs, nesamaitats sawà lihdsschinejà dsihwê, bet neapmeerinats ir schis jauneklis. Bet winsch wehl naw ar sewi gluschi skaidribà. Pehz Mateusa tas bija wirsneeks. Daudſ ko dsirdejis, warbuht ari wehl ziteem mahzijis, bes ka buhtu meeru atradis u n t a p e h z — gribeja dsirdet scho Leelo Meistaru. Winsch dod Jesum peenahzigo godu: „Mahzitajs, ko man buhs darit, lai es muhschigi dsihwotu?" Jesus zita newareja, kà mihlet scho nesamaitato un godigo jaunekli. Waj winsch mums neatgahdina daudſ newainigus behrnus, no labàm, kristigàm gimenem, kas daudſ sprediķus dsirdejuschi, deewkalposchanàs bijuschi, is labàm grahmatam swehtibas mantojuschi, kuru garigais stahwoklis naw sems, bet tomehr wehl naw notikti noschķihruschees preeksch Jesus. Ari tizigu wezaku behrneem ir jaatgreeschas. Teem sapeedsihwo stundas, kur teem klusu sapaleek un sewi jaatsihst par nabaga grehzineekeem. Schis dwehseles atrodàs leelàs breesmàs, domadamas, ka wiss ir labi tadehl, ka winu wezaki ir tizigi. Maldigi ir ari domat, ka pamasam war tapt par pateeseem kristigajeem. Ja schahdi łaudis, eekam tee pilnigi nodewuschees Deewam, teek ahrà is wezaku mahjam starp schaubigeem, pat grehkòs dsihwodameem un grehkus aisstahwedameem łaudim, tad winu tiziba ir pagalam. Tadehl nepalaidisim garam scho isdewibu, bet luhgsim wisus tizigu wezaku „labos behrnus", nostahtees us pateesi noteikta deewischka pamata.

2. W i n a p a w i r s c h à i s t e i k s c h a n à s.

„Labais mahzitajs" winsch saka. Zik ahtri tas peeleek Jesum wahrdu „labs," tik pat weegli winsch tureja wisus łaudis par labeem, bes ka wairak apswehrtu sawus wahrdus. Ja mehs to pahrzełam behrnu walodà, tad isnahk, ka wisi łaudis ir „mihli onkuli." Tapehz jasargas no „Kanaanas walodas", lai neeeradinajamees deewbijigi runat, bes ka pateesi tahdi buhtu; lai netopam pawirschi. Daudſ łaudis runà pakał, ko no ziteem dsirdejuschi, bes satura, bes paschu eekscheja peedsihwojuma. Ja wineem isnahk redset kà „mihlais onkuls" jeb „mihlà tante" ir ari nabaga mirstigee, kuri ar grehku zihnas un daschu reisi teek uswareti, tad wini sahk apschaubit wisus tizigos, waj ar winu krischanu atwaino sawas nepilnibas, tadehl Jesus atraida schahdus isteizeenus. Winsch grib lai apdomà, ko saka, un lai nesaka wairak nekà domà.

3. W i n s c h s a g a i d i j a k o s e w i s c h k u.

Schi ir galwenà daļa. Katram mahzitajam Israelì bija sawa spezialitate. Bagatais jauneklis gribeja sinat scho Jesus sewischko noslehpumaino mahzibu, kura padarija Jesu un wina mahzeklus par ihpatnejeem zilwekeem. Tàs ir ari muhsu laiku breesmas, ka zilweks labprahṭ gribetu buht kaut kas sewischks. Tapehz ari daschi tizigee swehtà bijaschanà zeło us Blankenburgu, Keswiku un zitàm weetam, lai klausitos l e e l o s w i h r u s — leelakos Deewa walstibà — apbrihnotu winus, dabutu kaut ko jaunu un atgreestos mahjà kà s e w i s c h ķ i łaudis. Ta war tapt reisam par garigu augstprahtibu. Ari mehs warbut darijam to paschu kłuhdu un atstuhmam weenkahrschos brahłus, kuri warbuht Deewa preekschà bij wairak nekà tee slawetee.

4. W i n s c h g r i b k o d a r i t.

Tas leekas wina jautajuma kodols. Ja jauneklis buhtu pateesi gribejis eemantot muhschigu dsihwoschanu, tad atbilde buhtu skanejusi: tizi, peenem debess walstibu. Jauneklis gribeja darit s e w i s c h k u s darbus, kuri glaimotu meesigam prahtam, tadehl Pestitajam wajadseja tik aukſti atbildet: „Tew nebuhs nokaut, laulibu pahrkahpt, sagt, melot" u. t. t. Wairak neko. Tas bij pats eesahkums, ko weenkahrschakais juds domajàs ispildijis. Schahdu atbildi winsch nebij sagaidijis. Pehz sawàm domam winsch to wisu bija darijis. Bet winsch gribeja darit kaut ko sewischķi gruhtu un tadehl tas mekleja Jesus padomu. Wehl tagad daudsi kahro ko sewischku darit. Katołu basniza nahk scheem sewischka mekletajeem pretim ar zeremonijam, swehtzełojumeem, gaweschanam u. t. t. Bet kur tas nowed? Tas apmeerina us dascham stundam, bet meera dwehselê nedod. Mehs topam taisnoti ne zaur darbeem, bet zaur schehlastibu.

II. **Jesus noteiktais prasijums.**

1. W i n s c h a p g a i s m o p a r e i s i n e p a r e i s o s u s s k a t u s.

Deews ir weenigi labs. Tew newajag isturetees pret Winu neustizigi. Es tew neko sewischku newaru sazit. Deews tew ir bauschlus dewis, turi tos. Ja tu to nespehji, tew wajadsigs Pestitajs. Gadu simteneem ilgi to mahzija wezàs deribas upuri. Ja tu bauslibas lahstu esi smagi jutis, tad tu esi nogatawojees preeksch glahbschanas, kuru atnesa Jesus. Tas naw tik preeksch sewischkas

schkiras, preeksch sewischki gudreem laudim, bet preeksch katra pateesiga zilweka. Deews, ta Mihlestiba leek tewi pestit.

2) **Winsch aisrahda us kahdu gruhtibu.** 21 p.

Jesus nodoms nekad nebij eewest klosteru dsihwi un prasit no saweem nabadsibas solijumu. Prasidams, lai bagatais jaunekliš wisu atstahj un staigà Jesum pakal, tas Kungs grib to darit usmanigu us kahdu sewischku usdewumu. Tas Kungs pahreet pee pirmà galdina un tam atgahdina pirmo bausli: „Es esmu tas Kungs taws Deews, tew nebuhs zitus deewus turet preeksch Manis.“ Jaunekllim, bes ka winsch apsinatos, bij weens elks — mantkahriba. Tà tad winsch pirmo bausli ir pahrkahpis. Daudi „labi“ zilweki ir tàpat daudsejadi saistiti un nesin to ahtrak, kamehr Jesus wineem to neusrahd. Winu gods, tikumiba, basnizâ eeschana, Sw. Wakarehdeena baudischana, peedalischanàs labdaribas darbos u. t. t. ir reisem elki, us kureem wini palaujas, bet tee nokawe to wisu leetot tikai Deewam par godu un Jesus labad.

3) **Winsch rahda weenigo muhschigas dsihwoschanas zelu** 27 p.

Deews muhs war glahbt, kad muhsu elki kriht. Kad esam tapuschi gluschi neezigi un kà nabaga grehzineeki ilgojamees pehz glahbschanas, tad noteek neeespehjamais: Kameelis eet zaur adatas azi, grehzineeks eeeet zaur atgreeschanas un schehlastibas schaureem wahrteem un teek glahbts.

III. **Mahzeklu paschaisleegschanàs un alga.**

1) **Winu paschaisleegschanàs.**

Preeksch dascheem tas pateesi bij leels upuris, „ahrprahtiba“, kà winu draugi teiza — atraisitees no zeenitàm sabeedribas schkiram un sabeedrotees ar nizinateem Deewa behrneem. Ari weikaliskâ sinâ tas bij pahrdroschs solis.

2) **Winu alga.**

Waj kahds no mums ir atstahjis brahlus bes kà nebuhtu atradis zitus? Sinams, brahlus eeksch Kristus. Waj tee ir labaki waj sliktaki, nekà pasaules brahli? Waj mums labak nepatihk saeetees ar teem? Waj tee mums wairak nenahk pretim? Bes schaubam. Waj atstahto mahsu wretâ, naw raduschàs zitas? Ja, loti mihlas un ustizigas. Un kas atstahja mahti, waj tas neatrada zitu? Ja, mahtes eeksch Kristus, kuras winu nes us aisluhgschanas rokam un saprot wina dwehseles zihnas. Un kas atstahja behrnus, waj wini tos atkal neatdabuja? Sinams, behrnus eeksch Kristus, kureem wini drihkst buht muhschigas dsihwibas zela rahditaji. Deewa behrnu apstahkli winu kahrtigas dsihwes dehl jau sche top labaki nekà bij eepreeksch, tà garigâ, kà laizigâ sinâ. Mat. 6:33. Kahda godiba wehl buhs wehlak!

W. J. Fetler:

Strahdneeki wihna kalnâ.

2³. junijâ. Mat. 20:1–16.

Selta teksts: Winsch leek sawai saulei uslehkt pahr launeem un labeem un leek leetum liht pahr taisneem un netaisneem. Mat. 5:45.

I. **Deewa wihnakalns.** 1. p. Muhsu Pestitaja deenâs wihnakalnam bija tahda pat nosihme, kahda muhsu laikâ ir leelajàm muischam, ar winu auglu un saknu dahrseem un apsehtajeem laukeem. Wihnakalns pastahwigi prasija leelas puhles no wina ihpaschneeka. Schai lihdsibâ sem wihnakalna ir saprotams wiss, ko Deews zaur sawu schehlastibu un ruhpeschanos ir iswedis is meschoniga, nekulturela stahwokla, par kuru Winsch wehl turpina ruhpetees. Pee tam Winsch prasa no scha wihnakalna strahdneekeem ruhpigu darbu un pehdigi auglus.

Wihnakalna teeschà nosihme schai lihdsibâ ir juhdu tauta, kuras dehl Deews tik loti ir puhlejees, kas aprakstits Esajas 5:1–4. Schi isteiksme war ari sihmetees us wisu pasauli, us muhsu tehwiju, muhsu sahdschu, muhsu basnizu un us muhsu paschu dwehseli.

II. **Wihnakalna strahdneeki** (1–7). Deewa wihnakalna strahdneeki ir tee laudis, kuri peeder pee Kristus walstibas un par sawu dsihwes mehrki ir likuschi — pasaules pahrweidoschanu par Deewa walstibu. Pirmà aizinaschana pee darba bij agrâ rihtâ. Schee pirmee strahdneeki bija laudis, kuri slahpa pehz darba un bija gatawi to darit. Tahdi bij eesahkumâ apustuli, tahdas ir ari wehl tagad jaunatgreestas dwehseles. Darba deena pee juhdeem un romeescheem eesahkas ar saules lehkschanu un beidsas ar saules reetu. Schis laiks dalijas diwpadsmit lihdsigâs dalâs, kuras teek sauktas par „stundam“. Stundu daudsums palika weenads, bet stundu garums mainijas samehrâ ar deenas garumu. Pirmàs seschas stundas sauza par pusdeenu. Kad ihpaschneeks aizinaja strahdneekus sawâ wihnakalnâ pusdeenâ waj wakarâ, tad neapsolija to algu, ko pirmajeem, bet saka: „kas peenahkas, to dabuseet“.

III. **Strahdneeku alga** (8–15 p.). Deenas darbus beidsot saimneeks ismaksaja katram pa grasim. Schi bija augsta alga, leelaka ne kà Romas saldatam. Muhsu naudâ grasis ir apmehram 21 kapeika. Atteezotees us pirmajeem strahdneekeem, saimneeks bij taisns un tureja sawu solijumu; atteezibâ pret ziteem, winsch bij schehlsirdigs, tapehz ka sinaja, ka ari wineem wajag usturet sawas gimenes. Schai gadijeenâ winsch ispalihdseja newis slinkeem, bet truhzigeem strahdneekeem. Ari es pasihstu zilwekus, kuri maksâ strahdneekeem leelaku algu, nekà pateesibâ wineem peenahkas. Kareiwi, eewainoti pirmâ kaujâ, dabù to paschu pabalstu, ko tee, kuri kalpojuschi daudi gadus un mehneschus. Daschi zilweki strahdà tikai, lai dabutu algu. Wariseji luhdsa Deewu us eelas, darija labus darbus lauschu preekschâ, lai tee to redsetu. Tee ari dabuja sawu algu: godu un slawu no zilwekeem. Wini newareja sagaidit atbildi us luhgschanam, tapehz ka neluhdsa no sirds, nedi sagaidija swehtibu no labajeem darbeem, jo tee to darija ne aif mihlestibas. Schahdu algu dabu laudis, kuri nestrahda algas dehl, bet Kristus un ewangelijuma dehl. Nekahda alga newar istaisit labu saldatu, labu skolotaju, labu fabrikas strahdneeku; bet tee dabun algu par sawu darbu.

IV. **„Beidsamee buhs tee pirmee“** — ne wisi, ne katru reisi, bet beeschi. Tee, kuri puhlas, galwenâ kahrtâ algas dehl, pastahwigi paleek teem pakal, kuri strahda aif mihlestibas us sawu peenahkumu. Kuri peepilditi ar pateesu kalposchanas garu, ahtraki sasneegs idealu, pilnibu. Darbi, kuri teek dariti aif mihlestibas us lihdszilwekeem, teek algoti zitadi. To dod par paschaisleegschanos un swehtischanos Deewam. Kuri apdahwinati ar sewischkàm dahwanam un winas attihsta ar nopeetnibu, saprotams, tiks ahtraki us preekschu.

Kuri ar nopeetnibu isleetos sawus masos talantus, aisees preekschâ teem, kuri wairak apdahwinati, ja beidsamee sawus talantus neisleetos Kristus dehl.

Peemehri: Pawils wehlaki par ziteem apustuleem usfahka kristigo gaitu, bet darija wairak nekà ziti apustuli.

Daudsi no teem, kuri sahkumâ bija beidsamee, pee algas ismaksaschanas buhs pirmee. Daudsi no paganeem, kuri tikko dsirdejuschi par Jesu Kristu, tiks augstaki par ziteem, kuri daudi gadus skaitijuschees par Deewa walstibas strahdneekeem. Zilweks, lihdsigs mahzitajam Schi, atgreesuschamees opiuma smehketajam Kinâ, weenâ stundâ padaris wairak, nekà wesela armija lihgtu saldatu desmit stundâs.

Turpreti alga par wisu **dsihwi**, pawaditu darbâ, buhs atkal leelaka par nedaudi darba stundam. Bet schi alga nepastahw atmaksâ, bet kristigà rakstura attihstischanâ un swehtigôs peedsihwojumôs. Eesahz agri, bet netirgojees ar Deewu. Lauj Winam muhs rihkot. Daudi aizinati pee darba, bet maj isredsetu strahdneeku, kuri tam Kungam paklausa bes paschlabuma mehrkeem.

E. N. Kuteinikowas.

Augstakais kalpoſchanâ.

29. julijâ. **Mark. 10:32—45.**

Selta tekſts: Tas Zilweka-dehls naw nahzis, ka winam taptu kalpots, bet ka winſch kalpotu un ſawu dſihwibu dotu par atpirkſchanas makſu preekſch daudſeem.

Mark. 10, 45.

I. **Jeſus Kriſtus waroniba** (32—34 p.p.). Pehz Lahzarus uſmodinaſchanas no mironeem Betanijâ, wariſeju naids pret Jeſu tiktahl peeauga, ka Tam wajadſeja behgt no teem uſ kahdu laiku Ewraima kalnôs, jo Wina ſtunda wehl nebij nahkuſe. Tagad mehs Jeſu redſam zaur beenwidus Pereju dodamees atpakał uſ Jeruſalemi.

Ko pahrzeeta Peſtitaja ſirds ſchinîs ſtundâs? Winſch dewàs uſ brihwprahtigu, ļauna pilnu nahwi par wiſu ļauſchu grehkeem. Wina wihriſchkibai un gribas ſpehkam wajadſeja darit eeſpaidu uſ mahzekleem. Lai gan „wini atradàs bailês," jo ſinaja judu ļaunos noluhkus, un atzerejàs wehl Jeſus wahrdus par Wina tuwo nahwi, tomehr wiſs tas mahzeklus newareja atturet Jeſum pakał ſtaigat.

Wihriſchkiba naw nekad—neſinat bailes un nejuſt breeſmas, bet uſwaret bailes un buht aukſtaſinigam breeſmâs. Waj mehs drihkſtam iſwairitees no ta, kas praſa tizibu un wihriſchkibu? Kà mehs waram buht waronigi muhſu dſihwê?

II. **Diwu brahłu luhgums** (35—77 p.p.). Bailes par nahkamibu nebij iſdſehſuſchas mahzeklu zeribas. Jekaba un Jahna luhgums, zaur winu mahti Salomi (Mat. 20:20) rahda, zik daudſ wehl paſauliga bij ſchinîs zeribas. Lai ſapraſtu luhgumu, atzereſimees, 1) ka Salome laikam bij Marijas, Jeſus mahtes, mahſa, un Jekabs ar Jahni, kà radineeki, wareja ſkaititees par wiſtuwakeem Jeſum, un 2) Jeſus apſolijumu (Mat. 19:28).

Kas eekuſtinaja mahzeklos ſcho jautajumu? No weenas puſes — patmihliba, paſchpaaugſtinaſchanàs, — no otras puſes — dſiła tiziba uſ ſawu Skolotaju un Wina apſoliſchanam, uſtiziba Winam, warbuht wehleſchanàs wairak darit preekſch Jeſus un pahrleeziba, ka wini to warès darit.

Ja gribam ſtrahdat preekſch Kriſtus, Jums jaapſkata, zik ſchkihſtas ſchim lihdſigas muhſu wehleſchanàs.

Peemehrs. Paſihſtamais anglu ſludinatajs Dr. Bonars redſeja ſekoſchu ſapni: Engeli ſwehra wina dedſibu kalpoſchanâ. Dedſiba iſrahdijàs pilniga, apmehram 100 pudus. Bonars bij ļoti apmeerinats, bet kad engeli eeſahka pahrmeklet, iſ ka ſaſtahw ſchi pilniga ſwara dedſiba, tad iſrahdijàs ka 14 dałas ir egoiſms, 15 dałas parteiſks gars, 22 — godkahriba un tikai 3 dałas tihra mihleſtiba uſ zilwekeem un 4 dałas mihleſtiba uſ Deewu.

III. **Kà Jeſus atbildeja uſ ſcho luhgumu** (38—41 p.p.) „Juhs neſineet, ko luhdſeet." Mums jabuht Deewam ſewiſchki pateizigeem par to, ka muhſu luhgſchanas daſchreiſ neteek tà iſpilditas, kà to gribam. „Man nepeederas dot, bet kureem tas ir ſataiſits." Atbildigas weetas deewkalpoſchanâ neteek dotas neſagatawoteem, waj tahdeem, kuri newehlas preekſch tam apmeklet un pabeigt ſinamu ſkolu, kà to darija Kriſtus mahzekli, mahzidamees pee Wina 3 gadus Deewam naw ſewiſchku mihluku. Pahrejo mahzeklu apſkaiſchanàs peerahda, ka wineem bij ta waina.

Jeſus atbilde ir ſwariga audſinaſchanas ſinâ 1) Jeſus neatraidija winu luhgumus un neatrod winàs teeſchu wainu, kà peem. wariſejos (Wai jums"...). 2) Winſch likdams teem pahrdomat, iſſkaidro winu maldiſchanos un dod noteikumus, kurus jaiſpilda, 3) Winſch atriſina winu preekſchâ augſtus un pateeſi zehlus idealus, kureem jaapſlahpè winos egoiſmu. Labs dahrſneeks neiſnihzinàs ſtahdus tikai tapehz, ka uſ wineem parahdijuſchees kukaini. Ko winſch dara?

Waj tee dara pareiſi, kas nizina draudſi, dehł winas lozeklu kłuhdam? jeb tee, kuri zaur pahrmetumeem nowed wahjos un maldijuſchos pilnigâ iſmiſumâ? Tas pats Jekabs un Jahnis tapa wehlak Kriſtus wahrda leezineeki un mozekli.

VI. **Mahziba par to, kas ir Kriſtus mahzekla gods** (42—45 pp.). Ko paſaule ſaprot ſem wahrda gods? Kas ir gods pehz Kriſtus wahrdeem?

Tee, kas aizinati paſaulê wadit, t. i. buht leetderigi ar ſawàm ſinaſchanam un ſtahwokli — walda, t. i. iſleeto ſawu ſtahwokli ſew par labu. Tà ļaudis pahrprot un pahrgroſa pateeſibu.

Ko tas noſihmè buht leelam? Kas ir augſtaks, waj tas, kas dod, waj tas, kas ſanem? Pirmais un wisleelakais ir tas, kas wiswairak war atdot, ne tikai paſcham newajadſigo, bet pat ſawu dſihwibu. Preekſch tam ir wajadſiga waroniba, paſchaiſleegſchanàs un galwenais — mihleſtiba. Waj tas ir leels, kas grib tahds buht? Tas eeguwis pateeſi augſtu ſtahwokli, kurſch ſpehs paſemotees Wisleelakais zilweks, Deewa Dehls, atnahza paſaulê kalpot: atdot ſewi preekſch daudſu atpirkſchanas.

Mums rakſta:

Iſſaku ſirſnigu pateizibu par „Kriſtigu Wehſtneſi!" Tagad tikai otrais gads kamehr to aboneju. Sahkumâ tas man rahdijàs ļoti weenkahrſchs un nepeewilzigs. Laſiju gandrihſ garlaikodamees! Tagad atrodu winа ſlejâs garigi pamodinajoſchu un atdſihwinajoſchu ſpehku, kurſch weenigi iſpluhſt no mihleſtibas pilnàs Jeſus ſirds — Golgatâ. Laſiju ari grahmatinu: „Peſtiſchanas zelſch droſchiba un preeks." Par winas atſtahjoſcho eeſpaidu jau ir daudſ rakſtits; eeteizu winu tikai katram eegahdatees, un iſlaſijuſcham, paſneegt ari ziteem!

J. Sprogis, Braſilijâ.

Kriſtigo Wehſtneſi laſu ar wisleelako intereſi, ſmeldamees no ta daudſ labas pamahzibas garigas dſihwes uſbuhwei. Lai wisſpehzigais Deews tam palihdſ wehl ar jo leelaku ſparu turpinat ſawu noſchkirto garigo darbu ſtarp muhſu tautas peederigeem.

E. Wiſul, Maywod, Amerikâ.

Kriſt. Wehſtn. ir muhſu mihłakais weeſis, kas mums dod ſtipru un atſpirdſinoſchu baribu preekſch muhſu dwehſelem. No ta mehs arween ſmełam jaunus ſpehkus.

J. A. Keidan, Braſilijâ.

Apſkats.

Ahrſemes.

Iſmirdamà Franzija. Gemalings uſſihmejis wiſu prowintſchu kahrti, — melnas tàs prowinzes, kurâs wairak mirſt nekà peedſimſt, kamehr tàs, kurâs wairak peedſimſt nekà mirſt, paleek baltas. Kas ir reſultats? Wiſa Franzija leekas buht melna. 64 prowinzês mirſt wairak nekà peedſimſt, kamehr 21 prowinzê dſimſt wairak nekà nomirſt. Ir prowinzes, kurâs blakus 100 ſchuhpułeem ſtahw 108, 116, 135, 148, 159 un pat 164 ſahrki. Tas noſihmè, ka Franzija katru gadu par weenu tahdu pil-

sehtu, kà Leepaja top masaka, winas deenwidôs — darbnizâs un uſ laukeem daudſ weetâs darbi aptureti zilweku truhkuma dehl. Sihdaini Franzijâ mirſt loti maſ. Un ari wispahrigi laudis tur mirſt loti maſ; tomehr tauta iſmirſt tadehl, ka dſihwibas naw.

Par tſchiganeem. Winu laikraksts ſino, ka 900,000 pee ſchis noſlehpumainâs tautas peederigu dſihwo Balkanu ſemês, proti: 300,000 Rumanijâ, 52,000 Bulgarijâ, 200,000 Turzijâ un Greekijâ, 46,000 Serbijâ, 280.000 Ungarijâ, 15,000 Boſnijâ un Gerzegowinâ. Kreewijâ dſihwo apmehram 50,000, Spanijâ 50,000, Wahzijâ 20—30 tukſtoſchi, Anglijâ 20,000, Galizijâ 16,000 un Sweedrijâ 1,800. No Franzijas un Italijas winu ſkaits naw ſadabunams. No ſcha redſams, ka tſchiganu tauta, neluhkojot uſ wajaſchanam un gruhteem dſihwes apſtahkleem muhſu kulturetâs ſemês, tomehr ir daudſ leelaka nekâ domaja; wina neiſmirſt, bet brihniſchkigi peeaug. Tikai maſa daļa no wineem wehl zeļo no weenas ſemes uſ otru, turpreti tee peeſpeeſti dſihwot uſ weetas.

Wahzu kolonijas. 1912. g. alkoholiſki dſehreeni pa leelakai daļai tapa nodſerti no winu baltajeem eedſihwotajeem Rihtafrikâ par 1.200.000 markam, Kamerunâ par 1,335,000, Togo par 966,000 markam, deenwidus Wakarafrikâ par 2,341,000 markam. Tâ kâ patehrinu pa leelakai daļai iſdara baltee eedſihwotaji, tad katrs baltais eedſihwotajs zaurmehrâ nodſer deenwidus Wakarafrikâ gadâ laikâ alkoholiſkus dſehreenus par 159 markam, Rihtafrikâ par 247 markam, Kamerunâ par 868 markam un Togo pat par 2,800 markam. Wahzijâ katrs eedſihwotajs zaurmehrâ gadâ laikâ nodſer reibinoſchus dſehreenus par 42 markam. Ja ari melnee Wahzu kolonijâs baltajeem pa druſkai peepalihdſ ſchuhpot, tomehr iſglihtotâ wahzu tauta no jauna peerahda, ka pateeſa tikumiba newar buht beſ pateeſas tizibas.

F. B. Meyers, ſlawenais anglu mahzitajs, pehz ſaweem daudſ ſwarigeem miſiones darbeem un zeļojumeem tapis wahjſch pee meeſas. 10. majâ baſnizâ tas tapis neſpehzigs, lai gan atkal wehlak pa daļai atſpirdſis.

Katoļeem Wahzijâ bij 1886. gadâ 86, turpreti 1908. gadâ 520 un tagad 572 laikraksti, kuri iſnahk 2 milj. eksemplarôs. Winu tautas beedribai ir 720,000 beedru un ta gadâ eenem un iſleeto 600,782 markas. Tai ir Munchen-Gladbachâ 16 rakſtneeki - eerehdni un wiſâ Wahzijâ 20,000 uſtizibas wihri.

Albanija. No Durazas rakſta, ka dumpineeki negrib peenemt internazionalas komiſijas preekſchlikumu un praſa firſta Wilhelma atkahpſchanos un lai eezel muhamedanu waldneeku.

Kinas tagadejais prefidents Juanſchikajs drihſumâ domajot iſſludinatees par keiſaru. Wina draugi un ſargu pulki jau tagad winu atklahti godajot par keiſaru.

Kinas uhdenôs juhras laupitaji uſbrukuſchi Anglu twaikonim „Taipuz". Kugis iſlaupits un ſadedſinats. No 330 zilwekeem 150 iſglahbis kahds zits twaikons.

Amerikani grib iſbuhwet **dſelſszelu no Nu-Jorkas lihdſ Buenos Aires** pilſehtai, deenwidus Amerikâ, kurſch buhtu 16,109 kilometrus garſch. Weetam dſelſszelſch ir jau gataws, bet daudſ wehl jabuhwê.

Anglu juhras miniſtrija naw nekad apſtiprinajuſi uſ kugu biletu muguram drukatos paragrafus, ka nelaimes gadijumôs kugu ſabeedribas neatbild par paſaſcheeru ſaudejumeem. Tadehl Titanika un zitu bojâ gahjuſchu kugu paſaſcheeru pakalpalizeji war praſit atlihdſibu.

Sweedrijas kehninſch wehl naw iſweſeļojees no operazijas.

Austro-Ungarijas keiſars arween wehl ſlims.

Weſuwa un Etnas wulkani iſmetot lahwu.

Mekſikaneeſchi karo paſchi ſawâ ſtarpâ un pret Amerikaneem.

Turku alfabetu nodomâ reformet, lai buhtu weeglaki eemahzitees laſiſchanu.

Berlinê latweetis Dr. K. Balodis ir par profeſoru.

Sufraſchiſtu nedarbi Anglijâ pawairojas, tâ kâ nodomâ tâs ſodit bahrgaki.

Italijâ. Katanijas un Mangano apkartnê manita ſtipra ſemes trihze, ſabojats dſelſszelſch. Iſpoſtita Sinera, nogalinati 30 un eewainoti 120 zilweki.

Wahzijâ. Schtetinâ notika nelaimes gadijums ar 2 kara lidotajeem. Abi gruhti eewainoti.

Zaur Panamas kanalu teek jau laiſti kugi, ſahkot no 2. maija.

Kanadâ draud iſzeltees dumpis dehl tam, ka Kanadas waldiba aiſleedſ indeeſcheem turp eezeļot.

Atlantijas okeanâ tikko negahjis bojâ paſaſcheeru twaikonis „Mauretanijs", uſbraukdams uſ ledus kalna. Pateizotees kapteina apkehribai, breeſmas laikâ nowehrſtas.

Hamburgas apkahrtnê ploſijuſees leela wehtra, kura nodarijuſi prahwus ſaudejumus.

Pee Kwebekas, Amerikâ, Labrentſcha upes grihwâ, Kanadas paſaſcheeru twaikonis „Empreſs of Irland" ſaduhras ar kahdu oglu kugi un nogrima, pee kam noſlihka wairak ne kâ 1,000 zilweku, ſtarp teem ari Kanadas Peſtiſchanas Armijas preekſchneeks Reis un apmehram 100 armijas peederigee.

Kâ amerikani atſwabinu ſabeedribas organiſmu no nelabojameem neleeſcheem, peerahda ſekoſchâ ſtatiſtika:

1912. gadâ no 1. janwara lihdſ 1. nowembrim nahwes ſods iſpildits pee 128 zilwekeem; no 1891. gadâ lihdſ 1906. gadam zaur leeſas ſpreedumu iſpilditi 1,900 nahwes ſodi; tani paſchâ laikâ linſchoti 2,240 ſlepkawas, ſeeweeſchu pawedeji un laupitaji.

Anglijâ zik dsiti grimst zilweki, kas atmetuschi dsihwo Deewu, peerahda nesen nodibinatais „sataniskais klubs". Scha kluba lozekli, wihreeschi un seeweetes, nakts sapulzejas sawâ kluba telpâs un sahk schuhpot. Pehz beigtas schuhposchanas, ap pulksten 12 nakti teek nodsehstas ugunis, teek eesahkta satana pagodinaschana: teek kwehpinatas smirdoschas sahles, no kuru smakas sahk reibt galwa; sem schis smakas un ari dsertà schampaneescha eespaida, wisi Luzifera peeluhdseji sahk peenest satanam sawas luhgschanas, pee kam ir dsirdami wisadi nesakarigi wahrdi un pat awju brehkschana.

Irijas homerules noteikumi ir sekoschee: Ta dabun ihpaschu parlamentu ar 40 senata un 164 apakschnama lozekleem. Iriju pahrwalda lords-leitnants, kà kehnina weetneeks. Tam par padomdeweju ir ministrija, kuru sastahda is apakschnama lozekleem. Winu parlaments war dot likumus preeksch semes eekschejas pahrwaldischanas. Londonas parlaments turpreti pahrwalda walsts wispahrigas leetas, kà strahdneeku apdroschinaschanas, polizijas pahrwaldibu, aisnehmumus, kà ari armiju, floti un ahrejo politiku. Walsts parlaments ir augstaks par Irijas parlamentu un war atraut apstiprinajumu wina lehmumeem. Ihru deputatu skaits walsts parlamentâ no 103 pamasinats us 42.

Rumanijâ waldiba grib apgahdat semneekus ar semi, kura lihds schim bij tik leelgruntneekeem un schihdeem

Eekschseme.

Apgrosibâ laistas **wiltotas 7 kapeiku pastmarkas.** Domajams, ka winas pagatawotas ahrsemês, jo wiltojums ļoti gruhti nomanams.

Us Somijas schkeram schowasar albraukschot Saksijas kehninsch un Franzijas presidents Puankarê.

Deenwidus Kreewijâ, Hersonas gub., ap Tiraspoli plosijees leels perkona negaiss, kursch atnesis leelus saudejumus. Sehja ispostita, tilti israuti no pluhdeem, daudsums lopu noslihkuschi, ari zilweki dabujuschi galu.

Is **Odesas** sino, ka aprilî us **Apsolito semi** isze ļojuschi 600 juhdi.—Wilzeenos starp attahlakàm weetam eewesti automatiski **staziju rahditaji.** Wagona eekschpusê, wirs eejas durwim eerihkots sewischks rullits ar lentu, us kuras apsihmeti staziju nosaukumi. Kurâ stazijâ wilzeens apstahjas, konduktors pagreesch signala rokturi un katrâ wagonâ tuhlit war redset winas nosaukumu.

Rasanas gubernâ slehgtas 88 degwihna pahrdotawas. Weenâ nedelâ slehgtas 26 pahrdotawas. Zihna pret schuhpibu eet spehkâ.

Menselinskas aprinki pahrpluhduschas wisas apkahrtnes sahdschas. Seemas un wasarajas sehjas isnihzinatas. Lopi un zita mantiba saudeta.

Sisranâ auka isgahsuse telegrafa stabus un aisnesuse jumtus.

Ahrsemju pases. Eekschleetu ministrs dod paskaidrojumu, ka tehwi sawâs pasês nedrihkst usnemt meitas, kuras ir sasneeguschas 21 gadus, un dehlus, kureem ir 18 gadi. Teem wajagot sewischkas pases.

Minskas gubernators greesees pee muischneezibas preekschneekeem ar ussaukumu, ussahkt zihnu pret schuhpibu.

Archangelskas pilsehta pa 1/3 appluhdinata no Dwinas.

Swanischana dselsszelu stazijâs pirms wilzeenu ateeschanas tikschot atzelta.

Lai weizinatu **dselss kugu buhweschanu** eekschsemê, waldiba nodomajusi to pabalstit ar naudas lihdsekleem.

Melnàs juhras flote taps pawairota.

Leischu prese swineja 24 aprilî sawu 10 gadu preses brihwibas jubileju.

Ahrsts Nachimows dahwajis 100,000 rubļu **pret-alkoholiska instituta dibinaschanai.** Par nahkoschà instituta pahrsinataju jabuht ahrstam-nedsehrajam.

Dsimtene.

Zihnâ pret schuhpibu. Atsihdamas reibinoschu dsehreenu kaitigo eespaidu gimenes dsihwê, wairakas Sarkanmuischas pagasta seewas eesneeguschas atteezigâ weetâ luhgumu dehl wisu reibinoschu dsehreenu pahrdotawu slehgschanas — Tschikstin, Striku un Saku zeemos.

Rigas trakteeru turetaju beedriba noturejusi sapulzi, kurâ nolemts no beedribas puses algot weenu polizijas usraugu. Schim usraugam, kursch dabutu 100 rubļus mehnesî, ir stingri jaraugas us to, ka nenotiktu slepena tirgoschanàs ar degwihnu.

Us Iluksti no Keisareenes Marijas Feodorownas azu kuratorijas teek suhtiti azu ahrsti, kuri tur darbosees no 1. maija lihds 1. julijam, sneegdami palihdsibu bes maksas.

Kahds brahļu Alschwangu weļas fabriku lihdsihpaschneeks dahwajis sawai dsimts pilsehtinai **Grobinai** 200,000 rubļu slimnizas zelschanai.

Jelgawâ tirgotaja Herzenberga 2 gadus wezais sehns iskritis no otrâ stahwa pa logu. Behrns ir pilnigi wesels.

Twaikonu satiksme Wentâ no Wentspils lihds Slehkam nodibinata. No tureenes war braukt tahlak ar dilischansi.

Wentspilî ļoti daudz motorlaiwas teek leetotas swejneezibas noluhkeem.

Sakarâ ar 14 marta sch. g. likumu, pagastu waldem dots rihkojums, dot **semneeku seewam,** neskatotees us winu wezumu, atsewischkas pases.

Wahzu kolonistu eeweschana Lejas-Kursemê palikusi bes zereteem panahkumeem. Dauds aisgahjuschi atpakaļ un behrni leeto latweeschu walodu.

Terbatas uniwersitatê tapschot eerihkoti latweeschu un igaunu praktiskas teologijas katedri.

Memeles upi ar Wentu nodomats saweenot zaur kanalu.

Druskas.

Kroples pateiziba.

Tschapmana Aleksandra sapulzes katru wakaru bij pilnas. Reis kahdu nabaga kropliti brauzamâ krehslâ aisstuhma taisni pee platformas. Sapulzes pirmâ daļa bij slawas deewkalposchana. Aleksandrs eeraudsijis tislo seewu, prasija winai: „Un kahda ir juhsu mihļakà dseesma?" Wina nekawejotees atbildeja: „Skaiti katru Deewa swehtibu!" Wina nemas newaideja, nesuhdsejàs, — wina dsihwi sajuta tikai Deewa schehlsirdibu.

Aleluja pee telefona.

Preeksch kahda laika no polizijas tika swanits pa telefonu teesas rakstwedim, lai pateiktu winam, ka taî rihtâ polizijâ naw neweena gadijuma, ko isteesat. Zaur pahrpraschanu polizijas telefonu saw.enoja ar leelas dedsibas dehļ ļoti eewehrojamu sludinataja telefonu. „Waj juhs esat tur?" tika jautats. „Ja!" bij atbilde. „Mums ir tas preeks jums sazit, ka schodeen polizijâ naw nekahda darba" bij sina, ko isdsirda sludinatajs. „Slawa Deewam! Aleluja!" nahza atbilde. Polizija saprata, ka bij notikusi kļuhdischanàs.

Glahbts zaur weena zilweka dsihwi.

Kahdâ sahdschâ dsihwoja skeptikis. Kahds tizigajs winu satika us eelas un jautaja: „Nu, waj juhs jau pilnigi esat pahrgahjuschi ateismâ?" „Ne," bij atbilde, „wehl tikai weena leeta mani attura no pilniga ateisma, un ta ir muhsu sahdschas presbiterianu sludinataja dsihwe."

Dr. Nansens un seemelpols.

Dr. Nansenam apmeklejot Lihdes pilsehtu Anglijâ pehz sawas seemeļpola ekspedizijas, leels ļauschu pulks bij pee stazijas winu apsweizinat, pee kam diwi no wina wisleelakeem apbrihnotajeem bij diwi wezi wihri, kuri wihzinaja saweem speekeem un pawisam aissmaka no preeka sauzeeneem. Kad slawenais atradejs eekahpa kareetê, ais wina weda wairak sirgeem garu dselss bomi, kursch peedereja elektrisko dselsszeļu sabeedribai. Tikko abi wezee to eeraudsija, weens no wineem eesauzàs: „Es tew saku, Miku, winsch ir atwedis lihds seemeļpola asi." „Teescham," otrais teiza, un mehs diwi tikai to eewehrojàm. Tee ziti wisi skreen pakaļ kareetei; wini ir tik nesinigi, — bet kad nu kahds aisbrauks us seemeļpolu, tas wairs nebuhs atrodams." Tahdas pat domas ir dascheem Bibeles kritikeem, kuri sakas atraduschi diwas „Esajas grahmatas rakstitajus un weselu legionu autorus peezàm Mosus grahmatam. „Mehs tikai to eewehrojàm," it kà dsirdam winus sakam.

Bruhtes puhrs preeksch Deewa.

Nabadsiga seewina, kura nopelnija sawu pahrtikschanu ar weļas masgaschanu, atnesa sawam mahzitajam 200 rubļus preeksch misiones. Winsch tos negribeja peenemt, sazidams, ka winas paschas wajadsibas esot ļoti leelas. Wina atbildeja, ka schi nauda jau peeder tam Kungam, dodama sekoscho paskaidrojumu: Wina ar sawu wihru, kad teem peedsima winu weenigais behrns, meitina, nolehma, ja buhs eespehjams, sakraht katru gadu preeksch winas 20 rubļus, tà ka 20 gadu laikâ issnahktu winai kautzik puhra naudas. Tehwam nomirstot, mahte weena pate turpinaja kraht. Kad winas meitai bij 20 gadu, wina saslima un nomira, un winas mahte teiza: „Wina ir tagad pee Deewa, un kam ir bruhte, tam wajag dot ari winas puhra naudu."

Wehstulneeks.

Ab. 789. Weenam dseju dahwanu wairak, zitam masak, bet iskopt tàs wajag kà weenam, tà otram. Tas panahkams lasot preekschsihmigus dsejneeka darbus, nowehrojot winu satura isteiksmi un ahrejo formu, bet tam pascham japeesawinas dsejas teoriju — japahrsin winas likums. Schim mehrkim noder grahmatas: Rakstneezibas teorija no Bratscha — 80 kap., no Kalnina — 40 kap. M. F.

P. K.—P. Wehstule sanemta. Isleetosim.

Natanaels. Juhsu dsejoli gribam leetot.

Wairakeem. Br. W. Fetlers no sawa zeļojuma pa ahrsemem ir atkal atpakaļ Peterburgâ un turpina strahdat ta Kunga darbu ar sekmem. H. N.

F. K.—W. „Kr. W." issuhtischana noteek kahrtigi; bet tas leekàs buht tik interesants, ka tahlak pasneedsejs pehz islasischanas to aismirst nodot adresatam.

Iskwihtesumi.

„Kr. W." issuhtischanai: masturigeem, J. Stockmans, Zehswainê — 64; par agrak stelleteem 10 eks. zeetumn. un kareiwjeem, Jschujâ latw. bapt. jaun. beedr. 21.46. **A. Leitem,** skol. Drike 5.— **Golgatas misionei.** P. Treiman, Plusâ 19.—; A. Treiman, Plusâ 5 —; M. Schulman, Jschujâ 11.60. **Kinas misionei,** M. Schulman, Jschujâ 29.—. **„Kr. W." P. F.,** J. Hartman, Jschujâ, 2.90; J. Grimm, Jschujâ, 4.06. **„Draugam",** J. Hartman, Jschujâ 2.90; J. Grimm, Jschujâ 3.98. **„Ween. Wehstn.",** J. Grimm, Jschujâ 4 06.

Sludinajumi.

Nr. 6. Saturs.

Redaktors-iʃdewejs: W. Fetlers. — Rigā, Hoſpitala eelā Nr. 24.

Drukajis P. Gailis Rigā, Jahna eelā Nr. 8. (eepretim Jahna baſnizai).